



澳洲华人专业人士俱乐部 (CPCA) 期刊 (1993 年创刊)

Chinese Professionals Club of Australia (Melbourne)

2015 年 5 月

(第 67 期)

## 本期目录

|                                          |               |           |
|------------------------------------------|---------------|-----------|
| <b>[卷头语]</b> .....                       | 彩虹编委          | <b>3</b>  |
| <b>[俱乐部动态]</b> .....                     |               | <b>4</b>  |
| 2015 年 CPCA 理事会简介 .....                  | CPCA 理事会      | 4         |
| 2015 年 CPCA 兴趣小组 .....                   | CPCA 理事会      | 7         |
| 2014 年 CPCA 年度总结报告 .....                 | 曾一            | 8         |
| 2014 年 CPCA 财务报告 .....                   | 姜思宇           | 10        |
| 2015 羊年春节晚会总结 .....                      | 曾一            | 11        |
| CPCA 连续 19 年参与澳洲清洁日活动 .....              | 李健民           | 14        |
| 2015 年 CPCA 复活节郊游活动 .....                | 倪传智           | 15        |
| CPCA 近期活动 .....                          | 彩虹编委收集整理      | 17        |
| <b>[讲我们的故事]</b> .....                    |               | <b>21</b> |
| 妈妈的巧手 .....                              | 陈晨            | 21        |
| 雕刻时光 .....                               | 陈晨            | 22        |
| 情深, 万象皆深 .....                           | 陈晨            | 24        |
| 爬山 .....                                 | 李朝恩           | 26        |
| 天下父母心 .....                              | 戎戈            | 27        |
| St Kilda 常有免费的午餐 .....                   | 赵明            | 27        |
| Mother's Day Classic Run/Walk 2015 ..... | Qiang Fengxia | 29        |
| Mt Macedon-Daylesford 摄影活动小记 .....       | 潘仁积           | 30        |
| 羽毛球上午组球场咏诗品汤盛会 .....                     | 羽毛球上午组        | 31        |
| <b>[ANZAC100 周年纪念]</b> .....             |               | <b>34</b> |
| 《致阵亡将士》片段试译 .....                        | 李健民           | 34        |
| 百年 ANZAC —— 凌晨纪念仪式参纪 .....               | 夏清            | 34        |
| ANZAC 纪念日和澳大利亚的爱国主义 .....                | 赵明            | 36        |
| <b>[随意随笔]</b> .....                      |               | <b>38</b> |
| Strange Familiarities .....              | Eucalyptus    | 38        |

|                         |                  |           |
|-------------------------|------------------|-----------|
| 我是什么人? .....            | 赵明               | 40        |
| 当“国母”遇到了“国父” .....      | 赵明               | 41        |
| 闲扯澳网 .....              | 范志良              | 43        |
| 秋日传情 .....              | 陈晨               | 45        |
| 生命的画卷 .....             | 陈晨               | 46        |
| <b>[诗词艺苑] .....</b>     |                  | <b>48</b> |
| 咏莲三首 .....              | 孙晓文              | 48        |
| 走近秋天 .....              | 刘勇               | 48        |
| 叶落归根 .....              | 孙晓文              | 49        |
| 江城子 —— 来澳 24 年 .....    | 刘非               | 49        |
| 旻景三吟 .....              | 石立               | 49        |
| 阅读与理解 —— 石立[旻景三吟] ..... | 胡维平              | 49        |
| 题照诗作 .....              | 朱建华 刘勇 胡维平 刘非 米娜 | 50        |
| 一叶知秋 —— 和李慧诗 .....      | 朱建华              | 54        |
| 《楚歌 楚魂殇》 .....          | 景剑峰              | 55        |
| <b>[摄影欣赏] .....</b>     |                  | <b>56</b> |
| 秋 .....                 | 陈小钢              | 56        |
| 晨静与山楂 .....             | 黄宇航              | 57        |
| 踏秋与相册 .....             | 张庆原              | 58        |
| 红叶与秋季农家小景 .....         | 解珉               | 58        |
| 农舍、秋叶与秋拍 .....          | 杨建               | 59        |
| 秋水秋影秋 .....             | 潘仁积              | 60        |
| 等待雾中秋色 .....            | 孙晓洋              | 61        |
| 澳洲蓝莲 .....              | 孙晓文              | 61        |
| 戏水与秋林漫步 .....           | 尹茹               | 62        |
| 窗边水中花 .....             | 陈晨               | 62        |
| 美食摄影 .....              | 胡奚颖              | 63        |
| <b>[游记] .....</b>       |                  | <b>64</b> |
| 新加坡啊，新加坡 .....          | 杨耘               | 64        |
| 游蓝莲园 .....              | 孙晓文              | 65        |
| 带着父母走走看看 .....          | 殷红               | 65        |
| 亲情之旅 —— 回国 .....        | 庞加研              | 67        |
| <b>投稿规则及编辑部声明 .....</b> |                  | <b>69</b> |

## [卷头语]

《彩虹》编委

五月的墨尔本，迎来了金黄的秋季，红枫遍地，秋色满园。《彩虹》67 期带着秋天的丰收和读者如期见面了。

“改朝换代”的新一届 CPCA 理事会在羊年春晚闪亮登场，他们的音容笑貌也留在了本期彩虹中。新一届理事会全体理事的个人档案及他们的“政见”和“抱负”也在彩虹里展示无余。

近日的墨村，阴雨连绵，凉风似冬。然而，CPCA 各兴趣小组活动却热火朝天。特别是羽毛球上午组、摄影组、彩虹沙龙组的会友们，打球比赛、采风撰文、摄影题词、喝汤作诗、聚会美食、无所不及 ... ..。他们共建和谐群体，齐享人生快乐。本期《彩虹》为之收集了部分会员诗人才子才女的精品佳作，共赏文字与写作的佳肴盛宴。

会员朋友们，来吧，当您和家人一起围炉而坐，喝着咖啡热茶时，不妨翻阅我们自己的会刊《彩虹》，了解身边的你和我，感受 CPCA 的温馨 ... ..

本期彩虹由陈晨、骆英、庞加研、赵明、朱建华等五位编委收集编写出版。感谢编委们的奉献精神，让我们的生活在彩虹中更加多姿多彩。

## [俱乐部动态]

### 2015 年 CPCA 理事会简介

#### CPCA 理事会

|                 |                   |         |                   |
|-----------------|-------------------|---------|-------------------|
| 主席              | 范志良               | 副主席     | 李健民<br>张庆原        |
| 财务              | 郝晓娟               | 秘书      | 陈 晨               |
| 审计              | 倪传智               | 会员管理    | 刘 非               |
| 春节/中秋晚会         | 张庆原<br>骆英         | 经费申请/保险 | 李健民<br>郝晓娟        |
| Ashwood Hall 会餐 | 王 毅<br>倪传智<br>王海鹏 | 外出郊游    | 倪传智<br>王海鹏<br>王 毅 |
| 公关/讲座           | 骆 英<br>薛勃飞        | 体育比赛    | 王海鹏<br>王 毅<br>倪传智 |
| 儿童音乐会           | 李健民<br>薛勃飞        |         |                   |
| 网站              | 施 浩               | 彩虹      | 庞加研<br>陈 晨        |



范志良、庞加研、郝晓娟、王毅、李健民、骆英、刘非、张庆原、倪传智、施浩、陈晨、王海鹏、薛勃飞

**范志良** 1991 年从东南大学获博士学位。毕业后先后在同济大学, 清华大学, 曼彻斯特 Salford 大学和伦敦帝国理工从事研究工作。1996 年来墨尔本加入 Moldflow 研发团队至今, 现任 Senior Principal Engineer。专注于复合材料加工工艺计算机数值模拟, 最令自己满意的是研发的技术和产品在工业界得到广泛应用。个人爱好: 读书, 看球赛(阿森纳拥趸, 梅西粉丝), 听音乐, 打羽毛球, 下国际象棋, 最近开始喜欢上做花园。1996 年起一直幸福地生活在 CPCA 大家庭, 2005-2006 年曾任二届理事会副主席。希望能与大家一起把 CPCA 做得更好!

**李建民** A Telecommunications/IT Engineer with a PhD in Systems and Industrial Engineering. He studied in China and the U.S. His favorite sport is running with his most proud achievement being completion of the Melbourne Marathon in October 2014 at his first attempt. He also likes reading, weiqi, gongzhu and soccer etc. He enjoys the friendly atmosphere in CPCA and will be happy to have the opportunity to contribute. Jianmin is a member of CPCA since 1999.

**张庆原** 本科和硕士学的都是电子工程，来到澳洲后从事 IT 行业。前半生致力于读书，工作和抚养孩子。如今，对 IT 失去了当年的热情，孩子也都长大成人。现在的副业是工作，主业就是玩——摄影，跳舞，旅游，唱歌，读闲书。虽然这些方面都没什么天分，但乐在其中。这些年和 CPCA 朋友们一起玩得很开心，愿和大家玩出水平，玩得尽兴继续尽一份微博之力。

**郝晓娟** 1962 年生人。毕业于大连理工大学。1996 年移居澳大利亚，在新英格兰大学获得博士学位（高分子合成专业）。现任职 CSIRO，职位 Senior Research Scientist/Team Leader，从事生物材料方面的研究。丈夫李朝恩也任职于 CSIRO。女儿李天棹现在西班牙攻读博士学位。地地道道的博士之家。我的业余爱好是打羽毛球（一般水平），户外活动，打牌，等等。

**陈晨** Before I moved to Australia, I have worked in large international companies (Siemens, Tyco International) as a business administrator for more than ten years. My favorite thing is writing 散文, some of my writings have been published on “Rainbow”, it’s my pleasure that they gave you pleasant time. I love literature, arts, music and also interested in positive psychology. I am very happy that I joined “Rainbow” and “Photography” group one year ago and received so much friendship. I wish I could bring my value to CPCA. Let’s create a wonderful life together!

**刘非** 产品名：刘非  
出产地：山东 济南  
包装地：湖南 长沙  
加工单位：父母 外婆 无限公司  
初级加工单位：华中科技大学 湖北武汉（1980 — 1984）  
精加工单位：维多利亚大学 墨尔本（1992 — 1994）  
进口日期：1990  
适用范围：软件开发，电讯，IT  
动力燃料：美酒，佳肴。  
维护保养：每周 羽毛球，自行车等 运动  
配件：谢曹玮  
质量认证：CPCA2006

**倪传智** 1965 年生，1982 年入读上海中医药大学。1987 年在现复旦大学医学院附属华山医院中医科任职医师。1990 年来澳洲，现为澳大利亚注册针灸师，中医师。2006 年参加 CPCA 后，深深爱上了这个俱乐部，积极参加俱乐部的各项活动。业余爱好打羽毛球，打牌（拱猪），旅游等户外活动。现主要负责羽毛球上午组的活动。非常乐意为 CPCA 做更多的贡献，与大家一起共度快乐时光。

**王海鹏** I've been working as a Research Engineer in the area of plastic injection simulation with materials engineering background by gaining my postgraduate degrees both in China and Australia. I love sports including badminton, swimming, skiing, and skating etc. Plus I'm especially good at Weiqi. For past four years, I'm responsible to organize the badminton activities for the CPCA Afternoon Group. As a CPCA member over ten years, I will be more than happy to make my personal contributions in our committee and enjoy the time with all of the members together.

**王毅** 2005 年移民到澳洲。做为一个加入 CPCA 才两年的新会员，慢慢的感受到这个大家庭内的浓浓爱意，非常高兴能为大家服务。

**薛勃飞** 在 Monash 大学工作时，有一次和一个同事聊天，他提到 CPCA，我立即对这个组织很感兴趣，一方面觉得自己交际面太窄，另一方面觉得自己的生活太程式化，亟待丰富。2013 年一月份我正式成为 CPCA 的会员，并参加了 CPCA 二十周年联欢晚会、复活节活动、投资小组活动和走路小组。通过读《CPCA 二十年》和参加这些活动，让我认识到 CPCA 可谓藏龙卧虎，有着各路英雄好汉和能人志士：科研大家、职场达人、投资专家、文坛新秀、艺术大师、体育健将、休闲高手……加入 CPCA 短短的几个月，我就觉得受益匪浅，乐而思蜀（属），感叹自己加入太晚！2014 年通过姜思宇的推荐，我有幸成为 CPCA 委员会的委员。一年来，我更深刻地体会到 CPCA 大家庭的温暖。这一年里，我负责组织了几场讲座，包括报税（诚信会计事务所 David Chen 主讲），Westpac 养老金和贷款（Westpac Forest Hill 的区域经理 Lucy Lee 和分行经理 Chun Yin 主讲）和运动损伤治疗与疗养（由倪传智大夫的导师祝波教授主讲）。同时我还在 CPCA 的大型活动中协助做了一些工作。我期待着在今后的一年里为 CPCA 会员做更多的事情！

2006 年中科院物理所博士毕业后，我来到澳洲，先后在 Griffith 大学，纽卡斯尔 (Newcastle) 大学和 Monash 大学工作。目前我在亚太集团（Ironfish, Box Hill）做房产投资顾问。我太太黄健红现在 Caulfield Hospital 做护士。我们有两个孩子，女儿 4 岁，儿子 2 岁。我的联系方式：bofei.xue@gmail.com, 0432 798 418，微信 24188 32108。

**骆英** Graduated from Nanjing Financial & Economic University in 1992, and obtained MBA from RMIT in 2013. I was the CEO of my own company, the Yajiale Group, for 15 years in China. In 2012, I set up Austrina International (Meat & Dairy) Pty Ltd in Melbourne and am the company's Chairman as well as the CEO. Austrina's core business is exporting meat and dairy products to China. I like literature and music. I have written a few articles and columns for newspapers back to China, and enjoyed writing for CPCA's Rainbow so much. Karaoke is also something that I enjoyed when I lived in China and have continued to enjoy occasionally in Melbourne. The rest of my leisure time is spent to attend concerts and gardening at home. Melbourne and CPCA is the perfect combination that makes my life enjoyable and fulfilling. Whether I am in the CPCA committee or not, I will be happy to continuously contribute my skills, time and effort to the CPCA community.

**施浩** 生于沈阳，在上海爷爷奶奶家呆到上小学。回到沈阳完成了中小学教育之后，返回上海在交大念完大学本科。读了一年研究生便随出国潮来到了澳洲，并在 Wollongong 大学完成了博士学位。目前在维多利亚大学工程和科学学院当副教授，主管 IT 本科课程。施浩是个吃货。喜欢沈阳的酸菜肉、老边饺子、吊炉饼、杠头，上海的大闸蟹、生煎包，杭州的小胡桃、香榧子，宁波醉蟹，余姚的杨梅，重庆火锅，四川的夹沙肉，澳洲的羊排和海鲜。1993 年和 CPCA 结下不解之缘。2003 年为 CPCA 开通网站，从此和先生舒德明利用业余时间维护 CPCA 网站。

**庞加研** 又名旁加盐，要辅佐老公的回锅肉，一定是要在旁边加盐的。混迹剑桥与史蒂芬·霍金为邻，临走他也没告诉我康桥在哪，悄悄地我走了。是 CPCA 文才子们让我搞明白了原来康桥就是剑桥。已经在 CPCA 这个大家庭里，快快乐乐渡过了十四个春秋，在彩虹中痴迷了五年。今年第三次进入理事会任职。衷心祝福大家，羊年吉祥如意！

## 2015 年 CPCA 兴趣小组

### CPCA 理事会

|    |        | 组长         | 活动地点                                                                                                                                          |
|----|--------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 彩虹沙龙   | 夏 清<br>王舟夷 | Ashwood Hall, 第五个周五晚 8-10pm, 或邮件微信群员其它活动和地址                                                                                                   |
| 2  | 高尔夫球组  | 骆明飞        | 2015 年 4 月成立, 活动暂为不定期。                                                                                                                        |
| 3  | 股票组    | 景剑锋        | Ashwood Hall, 每月第二个周五晚 8-10pm, 邮件微信群联系交流<br><a href="http://groups.yahoo.com/group/share-views">http://groups.yahoo.com/group/share-views</a> |
| 4  | 拱猪组    | 夏力戈        | Ashwood Hall, 周五晚 7:30-10:30pm                                                                                                                |
| 5  | 妈妈组    | 殷 红<br>沈志奇 | Ashwood Hall, Friday night every other month<br>Xin Jin Shan Chinese Culture School Mt Waverley                                               |
| 6  | 美食组    | 汪爱群        | Ashwood Hall, 不定期活动                                                                                                                           |
| 7  | 摄影组    | 潘仁积        | 组员邮件微信群联系交流, 室内室外不定期活动                                                                                                                        |
| 8  | 太极一组   | 孙守义        | Jells Park, 每周日上午 9-10am                                                                                                                      |
| 9  | 太极二组   | 王 红        | Sports Hall at MWSC, MW and MVPS, GW, every week                                                                                              |
| 10 | 舞蹈组    | 刘 岚        | Sports Hall at MWSC, 学期时间每周日上午<br>Ashwood Hall, 周五晚 8: 30-10: 30pm Friday                                                                     |
| 11 | 音乐组    | 朱 立        | Ashwood Hall, 每月第一和第三个周五晚 8-10pm                                                                                                              |
| 12 | 羽毛球下午组 | 王海鹏        | Sports Hall at Mount View Primary School, Glen Waverley                                                                                       |
| 13 | 羽毛球上午组 | 倪传智<br>戎 戈 | Sports Hall at Mount View Primary School, Glen Waverley                                                                                       |
| 14 | 羽毛球第三组 | 马屹立        | Sports Hall at Mount Waverley Secondary Colleague, Mount Waverley, every week                                                                 |
| 15 | 走路组    | 赵 明        | Jells Park, Jells Park, 每周日上午 10-11am                                                                                                         |

<http://www.cPCA.org.au/InterestGroupActivities.asp>

## 2014 年 CPCA 年度总结报告

曾 一

2015 年 2 月 21 日

尊敬的会员们，

我代表 2014 年度理事会向各位会员汇报一下理事会各项工作的完成情况。

回顾 2014 年 CPCA 的活动和大事件，可以用一句话来概括“丰富多彩，节节高升！”我在此对这些活动做一个归纳和总结。

一如既往，我们 CPCA 会员积极参与澳洲的公益事业。比如，2014 年 3 月 2 日，我们有近 20 位会员报名参加每年一度的澳洲“清洁日”，他们沿着火车线从 Jordanville 一直到 Holmesglen，顶着火热的太阳，为澳洲更加美丽的环境贡献自己的力量。

在 Ashwood Hall，每周五傍晚，会员们在那里自娱自乐，吹拉弹唱跳不亦乐乎。有玩扑克牌的，有跳舞的，每月还有一次投资小组，彩虹沙龙小组活动。并且不定期举行美食小组活动，还有各种讲座。

CPCA 彩虹期刊在广大会员的大力支持下，越办越好，会员们的文学才智在彩虹中得到充分发挥。彩虹期刊自发刊以来已经出版了 66 期。在此要感谢主编庞加研对彩虹期刊的编辑和出刊做出的特殊贡献！

应会员的要求，我们先后组织了各种讲座，包括邀请 David Chen 讲解“个人税务”、西太平洋银行 Chui Yin 和 Maggie Li “关于自我管理退休金的解答”讲座、以及著名骨科专家祝波教授关于“运动损伤的预防与治疗”的讲座。

经过紧张的筹备工作，CPCA 第六届趣味田径运动会(The CPCA Sixth Sports Carnival)于 2014 年 4 月 18 日在 Manningham City Athletic Track 如期举行。据不完全统计，男、女、儿童参加的径赛有多达 23 个项目；田赛也有 14 个项目比赛。在此，要向对趣味田径运动会成功举办做出重要贡献的王毅和范志良表示衷心的感谢！

摄影小组在潘仁积的组织下办得红红火火，他们不仅通过交流在摄影技艺方面得到长足进步，而且 CPCA 的每次重大活动都离不开他们的摄影记录。他们的无私奉献应该得到大力赞扬！

王海鹏、倪传智、戎戈和马屹立领导下三个羽毛球兴趣小组越来越红火，七十来名 CPCA 会员常年参加羽毛球运动，不仅为健身更为娱乐和增进友谊。一年一度的羽毛球大赛打得紧张激烈，精彩纷呈，感谢姜思宇和王海鹏的精心组织！

CPCA 组织了“拱猪”扑克牌比赛活动，并恢复了拱猪兴趣小组。每周五晚 7 点，各路高手云集，酣战不息。

2014 年“音乐组”和“美食组”在张玲和汪爱群的带领下，在 Ashwood Hall 组织了四次隆重的音乐美食活动。其中还邀请到中国著名的民族音乐家张国柱先生为我们用长笛、短笛和古代吹奏乐坝演奏了美妙的曲目。

股票投资组在组长景剑峰的组织下，也在 Ashwood Hall 开展了各种丰富多彩有关经济与股票投资的讨论会。他们中有不少证券、股票和投资市场的高手。

在 2014 年中秋活动中，CPCA 隆重推出首届摄影、绘画、书法展览，精美绝伦的作品吸引了许多参观者，我们的 VIP 嘉宾 Mount Waverley 地区议员 Michael Gidley 对展出作品给予了极高的评价，



他说很难想象业余爱好者能够达到如此高的水平！首次推出的 CPCA 好声音节目使得大家耳目一新，现场聆听美妙的歌声和专家的点评真是莫大的享受！感谢张庆原的精心策划和组织！

2014 年的彩虹小组组织了多次野外郊游，既陶冶情操又开心高兴，玩得不亦乐乎！CPCA 在墨尔本赛马节期间还组织会员及家属在 Karkarook Park 野餐及郊游。

2014 年 10 月 26 日，CPCA 儿童音乐会成功举办。有 24 位 CPCA 会员的子女报名参加，他们的精彩表演凸显出他们的音乐天才。在此，要特别感谢李健民多年来不辞辛劳地组织儿童音乐会！

CPCA 网站的管理和维护常年都是由舒德明和施浩负责，他们默默无闻地为大家工作。这种无私奉献的精神值得我们大家学习。在此，向他们深表感谢！

截止 2014 年，CPCA 有多达 14 个兴趣小组，它们是：羽毛球 1、2、3 组，太极 1、2 组，走路小组，健美小组，摄影小组，妈妈小组，彩虹沙龙小组，股票投资小组，音乐小组，美食小组，拱猪小组。这些兴趣小组都把各自的活动办得有声有色，吸引了不少新会员参加，增进了会员之间的交流和了解。

会员的热心支持和协助是我们工作成功的保证。许多会员和家属为 CPCA 的各项活动做了大量的工作，在此向他们表示诚挚的谢意。理事会希望有更多的会员积极参与到我们的活动中来，支持 CPCA 的工作。

2014 年我们继续得到 Monash Council 对 CPCA 活动的大力支持和资助。在 Monash 市长和各位议员的帮助下，我们得以继续使用 Clayton Hall，我们还能在每周五晚固定使用 Ashwood Hall，这对我们更好地开展活动给予了强有力的支持。对此我们表示深深的感谢！

CPCA 活动的成功举办都离不开各位 2014 年度理事们的辛勤工作和无私奉献。他们是：李健民、范志良、张庆原、姜思宇、刘非、施浩、骆英、王晓明、王毅、贺静、薛勃飞。同时也十分感谢各位理事的家属在背后默默地支持理事会的各项工作。

再次感谢广大会员对本届理事会的支持和厚爱。2014 年度理事会完成了她的使命。新一届理事会即将成立。相信新一届理事会继续尽心尽力地为大家服务，也希望全体会员一如既往地支持理事会工作，在新的一年里为 CPCA 的发展做一份贡献。

谢谢大家！

## 2014 年 CPCA 财务报告

姜思宇

| 项目                                    | 支出                 | 收入                 |
|---------------------------------------|--------------------|--------------------|
| 上年结余                                  |                    | <b>\$11,824.42</b> |
| 2014 会费收入                             |                    | <b>\$7,593.00</b>  |
| 2014 春节晚会门票                           |                    | <b>\$73.00</b>     |
| 2014 中秋晚会门票                           |                    | <b>\$119.00</b>    |
| Monash 市政府春节晚会赞助费                     |                    | <b>\$1,000.00</b>  |
| Monash 市政府 Clayton Hall 资助费(春节晚会)     |                    | <b>\$980.00</b>    |
| Monash 市政府 Clayton Hall 资助费 (中秋晚会)    |                    | <b>\$847.00</b>    |
| Monash 市政府 Ashwood Hall 资助费 (14 年上半年) |                    | <b>\$3,406.72</b>  |
| Monash 市政府 Ashwood Hall 资助费 (14 年下半年) |                    | <b>\$4,144.08</b>  |
| Excellence Group 赞助费                  |                    | <b>\$500.00</b>    |
| 领馆春节晚会赞助费                             |                    | <b>\$1,000.00</b>  |
| 领馆教育组中秋晚会赞助费                          |                    | <b>\$1,300.00</b>  |
| 销售 20 周年书                             |                    | <b>\$30.00</b>     |
| 利息                                    |                    | <b>\$57.12</b>     |
| <b>总收入</b>                            |                    | <b>\$21,049.92</b> |
|                                       |                    |                    |
| 兴趣小组资助费                               | <b>\$700.00</b>    |                    |
| CPCA 邮箱费                              | <b>\$107.00</b>    |                    |
| CPCA 注册费                              | <b>\$51.40</b>     |                    |
| CPCA 保险                               | <b>\$647.97</b>    |                    |
| 网站注册/数据库                              | <b>\$147.80</b>    |                    |
| 澳洲清洁日                                 | <b>\$53.80</b>     |                    |
| 复活节运动会/羽毛球比赛                          | <b>\$1,975.89</b>  |                    |
| Ashwood Hall 活动                       | <b>\$167.93</b>    |                    |
| 中秋晚会                                  | <b>\$2,053.12</b>  |                    |
| 儿童音乐会                                 | <b>\$677.96</b>    |                    |
| 讲座/纪念品                                | <b>\$113.00</b>    |                    |
| 2014 春节晚会                             | <b>\$2,213.02</b>  |                    |
| Clayton Hall 使用费(春节晚会)                | <b>\$980.00</b>    |                    |
| Clayton Hall 使用费 (中秋晚会)               | <b>\$847.00</b>    |                    |
| Ashwood Hall 使用费 (上半年)                | <b>\$3,406.72</b>  |                    |
| Ashwood Hall 使用费 (下半年)                | <b>\$4,144.08</b>  |                    |
| <b>总支出</b>                            | <b>\$18,286.69</b> |                    |
| <b>年终结余</b>                           |                    | <b>\$14,587.65</b> |

## 2015 羊年春节晚会总结

曾 一

2015 年 2 月 21 日，CPCA 在 Clayton Hall 成功组织了羊年新春春节晚会暨首届“CPCA 达人秀”，据不完全统计，参加此次活动的会员和家属以及他们的亲朋好友的总人数超过 200 人。这是我们一年一度的盛会。老朋友在此见面、攀谈、聊天，新朋友在此结交知己，广拓人缘。

理事会为了筹办此次活动，早在 2014 年 11 月 29 日就召开了理事会专门讨论了春晚议题。2015 年 1 月 17 日的理事会专门讨论了春晚的分工负责、节目安排和安全保障等事项。节目安排、达人秀和现场总监由张庆元负责；音响由刘非和刘威负责；李建民负责空调和会场布置；妈妈组的殷红负责儿童活动；施浩和李建民负责购买礼品；姜思宇、张庆原及刘非负责订餐和购买小吃；安全及应急保障由王晓明负责。

当天烈日当空，下午的最高温度达到 36 度。人在室外会感受到热浪的烘烤。早在上午 11 点，李建明和范志良就早早地把晚会所需的音响器材和装饰物品等等东西搬运到场地，并把空调开启。之后与其他的理事们布置会场。特别值得一提的是“拱猪小组”的成员们暂时停止他们的拱猪鏖战，为会场摆放大圆桌和椅子。施浩、沈志奇和 Julia ZHU 忙碌着为来宾登记、发放餐券。

5 点之后陆续有会员前来参加晚会，当他们步入大厅时，顿时感觉到舒适而凉爽的微风迎面而来，这就算我们送给参会者的“第一份见面礼吧！”

晚餐的发放由王毅负责，老会员赵明也前来帮忙，他们的工作细致入微，连辣椒油和香醋都准备了，叉、勺、筷，一个餐具不拉。



此次春节联欢会，我们荣幸地邀请到联邦议员 Anna Burke 女士，新金山中文学校校长孙浩良先生和澳大利亚华人年鉴维州负责人潘华先生参加我们的晚会。

按照 CPCA 章程，每年的春节晚会也是年度的全体会员大会。由 2014 年理事会主席曾一代表理事会作了“2014 年 CPCA 理事会年度报告”，姜思宇作了 2014 年度财政报告。接着新选出的 13 位理事陆续登台亮相，顿时台下一片欢呼！新一届理事会主席范志良向大家逐一介绍新理事会成员，并为卸任理事会主席及理事会会员颁发纪念品。



联邦议员 Anna Burke 致辞



新金山校长孙浩良与卸任主席曾一

晚会的节目由骆英和李跃进主持，他们幽默诙谐形声绘色的主持风格受到大家的赞许。殊不知台上一分钟，台下 10 天工，他们为了主持好节目，辛苦演练了无数次。

现场演出的节目丰富多彩，有会员们自编、自导、自演的大型舞蹈《茉莉花》；音乐组奉献的器乐合奏《荷塘月色》和《喜洋洋》。有特邀前来助阵的职业男高音歌唱家关力铭给大家演唱《中国的土地》；还有特邀专业舞蹈演员 Angela WANG 奉献的女子独舞《神山不说话》。特邀小提琴手 David CHAN 奉献的独奏德洛夏克《幽默曲》和匈牙利《舞曲第五首》。详细节目单见附件。

彩虹组节目最多，荷花颂给我们带来了文化范的会员自创诗词，小电影和专业伴舞，服装秀展现中西古今潮流。羽毛球上午组全体出动，黑帮反串洁白羽毛家乡情，一字一句来自老家的节日问候，温馨甜蜜加劲爆。摄影组自编自导自演，弹说唱舞感动全场，青春不老。

节目中美丽的服饰和绚丽多姿的舞蹈折射出演员们喜悦的心情和对在澳洲生活的满足，感谢特邀演员和表演会员们的热忱奉献和精彩演出！

演出节目的中场，在一阵隆隆的锣鼓声中，柬华联谊会舞狮团给我们带来了喜庆的“舞狮表演”。只见两头憨厚的雄狮在胖头娃的指引下，摇头摆脑从大门口哉悠哉地蹦跳着来到舞台上。他们精美绝伦的表演获得了会场热烈的掌声。

这次 CPCA 春晚的一大亮点要数“达人秀”和精彩点评。由何冀闽、包晓松和戎戈三人组成了阵容强大的评委组与台下观众组成打分桌遥相呼应，更是调动了台下观众的兴致。评委们幽默诙谐、精彩生动的点评博得了观众的热烈掌声。在此，要特别感谢张庆原设计、组织此次春晚节目！

不知不觉到了晚上 10 点，在一曲脍炙人口的《难忘今宵》音乐声中，晚会也到此结束。大家在此依依不舍地共同度过了又一个难忘的夜晚！我们期盼明年春节再次相聚！

春晚活动的成功举办还离不开为之付出辛勤工作的会员，他们是：舒德明为注册登记设计了网上报名；李秉志多年来一直默默无闻地为晚会摄像并编辑录像，使这些珍贵的资料得以保存。

此次活动得到 Monash 市政委员会的大力资助，给我们提供了 Monash Hall 这个非常好的场所，在此我们深表感谢！

我们还要感谢前 CPCA 会员侯伟王岭梅夫妇葡萄酒赞助。特别感谢 Monash Hall Manager Nguyen TO，晚会当天下午和晚上他放弃休息不辞辛劳三次到会场，保证空调正常工作，给我们送来宜人的凉风。晚会结束后，许多会员默默无闻地自愿参加会场的清洁整理，理事会在此对他们的支持表示衷心的感谢！



柬华联谊会的舞狮表演





晚会留真

附 1:

## 2015 年 CPCA 春节联欢节目

7:30-10:00pm, Saturday, 21<sup>st</sup> February 2015

264-268 Clayton Road, Clayton VIC 3168 (Melway 79C2)

节目主持: 骆英, 李跃进

| 表演节目 (A 组)  |                           |             |
|-------------|---------------------------|-------------|
| 1           | 乐器演奏《荷塘月色》、《喜洋洋》          | CPCA 乐队     |
| 2           | 男生独唱《中国的土地》               | 关力铭         |
| 3           | 舞蹈《茉莉花》                   | CPCA 舞蹈队    |
| 4           | 小提琴独奏德洛夏克《幽默曲》、《匈牙利舞曲第五首》 | David Chan  |
| 5           | 藏族舞蹈《神山不说话》               | Angela Wang |
| 达人秀节目 (B 组) |                           |             |
| 1           | 表演《南腔北调闹新春》               | 羽毛球组        |
| 2           | 男生独唱《我的太阳》                | 李跃进         |
| 3           | 小提琴独奏《Veni Veni Emmanuel》 | 屠元, 景剑锋伴唱   |
| 4           | 女生独唱意大利歌曲《假如你爱我》          | 吴素芹         |
| 5           | 表演《当你老了》                  | 摄影组         |
| 6           | 配乐诗朗诵《荷花颂》                | 孙晓文, 王福娟伴舞  |
| 7           | 服装秀                       | 彩虹组、舞蹈组     |

CPCA 乐队: 二胡: 程一兵, 潘仁积  
古筝: 王荣生, 庞加研  
中阮: 孙守义

小提琴: 朱立, 屠元  
琵琶: 景剑锋  
节拍: 张玲

音 响: 刘非, 刘威  
摄 影: 黄宇航, 陈小钢  
舞台监督: 张庆原

## CPCA 连续 19 年参与澳洲清洁日活动

李健民

南国初秋, 天高气爽, 云白树绿, 风和日丽, 静静的星期天, 弯弯的小径, 一切是如此美好。2015 年 3 月 1 日, 约 20 位 CPCA 会员和家属愉快地参加了一年一度的澳洲清洁日活动。我们在 Ashwood Hall 停车场集合, 然后沿铁路边小路捡拾垃圾, 直到 Warrigal Road, 再原路将垃圾带回, 走路里程共约 4 公里。今年是 CPCA 连续第 19 年参与澳洲清洁日活动, 除了会员以外, 会员的

孩子们也加入了此次活动。感谢大家的参与，为保持澳洲整洁的环境出一份力。明年澳洲清洁日再见！



## 2015 年 CPCA 复活节郊游活动

倪传智

2015 年 4 月的第一个周五，也是复活节长周末的第一天。这天秋高气爽，阳光明媚。

每年的复活节出游是 CPCA 一年两次外出大型活动之一。为了组织这次活动，2015 年的理事会成员们早已商量好了活动的各项事宜。

理事刘非推荐了位于 Narre Warren 的 Lysterfield Park 作为本次活动的地点。我再一次踩点后觉得真是不错的大型户外活动的好地方。在理事会一致通过后，就紧锣密鼓地准备起来。王海鹏早早发出了通知，会员不断积极报名，最后达到了一百多人。

活动当天，倪传智一家三口早早赶到了公园，由于事先已做好了踩点工作，很快就为“大本营”安营扎寨“占据”了有利地形。紧接着主席范志良和理事会的成员们相继来到了活动地点，李健民带来了 CPCA 大旗和为孩子们活动准备的奖品；庞加研、曾一两口也带着为游戏活动准备的折叠桌椅和用具进驻“大本营”；薛勃飞的夫人当天上班，他一人要带两个小孩，但还是克服困难，把为活动准备用水准时带到了地点。

上午十点多，会员们也都携老带幼相继来到了公园。新朋老友一见面就问寒问暖，交谈甚欢。

活动开始前，现任主席范志良介绍了 2015 年的理事会，然后本届理事会的成员们也都一一做了自我介绍和参加 CPCA 的心得。接下来几位新会员们各自介绍了自己的家庭情况和兴趣爱好，让更多的会员能了解自己。部分老会员也积极发言，将自己入会多年的体会同大家分享。新老朋友齐相聚，其乐融融。

正式活动开始的第一项就是传统的“顶蛋”游戏。姜思宇和施浩早早将煮好并已编了号的 64 个鸡蛋准备就绪。“顶蛋”活动严格按淘汰制进行，两人负责此项活动已颇有经验，新财长郝晓娟和先生李朝恩也忙着维持程序，严格把关，将“坏蛋”和“完蛋”分开。王晓明“堆着笑脸”给一批批“坏蛋”们颁发“安慰奖”。场上大人小孩个个紧张兴奋地角逐着，人群中不断爆发出阵阵胜利的欢笑声。活动有条不紊地进行着，最后大满贯得主由 25 号获得，得到了最高奖 MAXI 大蛋！



午饭时刻，美食组在汪爱群组长的带领下组员们个个献出自己精湛的手艺，五十多道佳肴香气四溢，齐齐展开了一场美食大秀。将 CPCA 大人小孩们都吸引了过去，“偷吃”了不少。大家品尝美味佳肴后赞不绝口！学习厨艺的热情空前高涨。吃着赞着交谈着，欢乐的笑容挂在每个人脸上。

当孩子们还在互相比较着刚才“顶蛋”的胜利品，下一轮的“找蛋”活动也已在悄悄地准备着，王晓明带领小分队在观察了一番地形之后，将巧克力蛋撒进了小树林。一点多，CPCA 的大喇叭响起了美妙的集合曲。小朋友们手持“十八般”兵器从四面八方赶来，除有常规武器塑料袋外，还有小筐，小篮……哈哈！看来是有备而来，个个摩拳擦掌，跃跃欲试。一声令下，几十个小孩子飞快地“撒”向小树林。不一会儿，孩子们就高举着“丰收果实”，幸福的欢笑声传遍了整个“大本营”。

紧接着曾一准备的“夹蛋”游戏吸引了不少“家庭主妇”和孩子们，在“主裁判”王毅的组织下，按活动要求看谁能在半分钟内用筷子从水里夹出最多的玻璃球。“主妇”们凭着多年的厨房经验，快速准确，个个充满了夺冠气势，小朋友们也不示弱，令人惊奇熟练地使用筷子稳稳地将玻璃球夹出。真为中华文化传统后继有人而欣慰。最后由新理事陈晨拔得头筹，成绩半分钟 19 个！好厉害啊！

“蒙眼放蛋”游戏也在举行着，有 16 位大人和小朋友参加了游戏。他们分成了两组。每组由各自的向导指引，给蒙眼的人发出前、左、右的指令，直至把手里的乒乓球放入前方 15 米处的篮子里，接力不断地把球放入篮子中。最后看哪一组先放完球。大人小孩团结合作穿梭着，亲情尽显，小朋友们各不服输，参赛热情极度高涨。

拔河比赛也是 CPCA 每次重大外出活动主要项目之一。孩子们早早已把绳子握在手中，双方“剑拔弩张”，家长铁杆啦啦队的呐喊助威声响彻云霄。最后在一片欢笑声中结束了比赛。

一改以往拔河比赛作为压轴戏的传统，张庆原与时俱进，将平板（Plank）引入了今年的活动。在游戏主持人朱立热情积极的鼓励下，大人小孩兴致高昂，几十个人齐刷刷地葡在地上，连吴震家夫妇两人也都齐齐上阵，大有老当益壮之势。进行完孩子们的比赛后，大人们也都运足了气，看看谁能“撑”到最后。时间一分一秒地过去了，各路英雄“渐见气短”，纷纷“俯首称臣”，最后三位力压群雄，不分上下，主持人只好在 8 分钟后宣布并列第一，张庆原作为唯一巾帼英雄，大有不让须眉之势。

最后还要感谢摄影组的成员们，他们个个身挎“长枪短炮”，穿梭在各项活动中，捕捉住一个个令人难忘的精彩瞬间。

欢乐的时光总是过得那么快，一天的出游活动很快就结束了，大家还有些依依不舍，意犹未尽，纷纷挥手告别，相约下次再聚。





## CPCA 近期活动

CPCA 定期固定活动地址: Ashwood Hall, 21A Electra Ave, Ashwood

时间: 每周五 7:30pm-10:30pm

大活动室:

健身组、拱猪组, CPCA 会员特别活动。

小活动室:

每月第一个周五 - 音乐组 8:00-9:30pm

每月第二个周五 - 股票投资组

每月第三个周五 - 音乐组 8:00-9:30pm

每月第四个周五 - 讲座, 美食组或其它活动

每月第五个周五 - 彩虹沙龙组

30/05/2014 中国传统端午节之际, 美食和音乐组在 Ashwood Hall 共同举办了庆祝活动。大家不仅欣赏了西方的古典乐曲, 音乐组的乐队还为大家演奏了经典中国民乐, 大家在一起渡过了一个美食音乐共赏之夜。

29/06/2014 彩虹沙龙周末美食节。主席曾一家宴做东, 秘诀传授正宗四川担担面。彩虹沙龙组朋友们带上自家的拿手菜, 赏美景, 品美食, 好一个惬意畅快的六月周。(彩虹沙龙组供稿)

20/12/2014 CPCA 首次在 Ashwood Hall 举行圣诞晚餐百家宴及娱乐活动, 真是别有一番情趣。一群没有宗教信仰, 没有经历从圣诞老人那里得到礼物的童年, 跟着周围的人一起为圣诞节放假而高兴庆贺的人。美食组组长、热心老会员汪爱群有幸请来一位中国竹笛名家张国柱和本地竹笛爱好者, 大家有吃有喝有听有唱的, 纯中国元素地高兴了一番。感谢组织筹划张罗的成员们, 他们为大家带来了又一个开心快乐的夜晚。他们是: 范志良, 李健民, 庞加研, 孙守义, 汪爱群, 余华刚, 曾一, 张玲, 张庆原, 朱立等。

11/04/2015 彩虹沙龙组秋游丹山, 认植物, 赏秋景, 摄影、美食、作诗, 好惬意!

30/04/2015 今年 4 月份, 会员赵明两度“出任”Telstra 数字大使, 教华语古稀老人使用 iPad。承办单位 Villa Maria 是一个为老年人提供日托的慈善组织。该项活动大受老人欢迎, Telstra 正在考虑将此变成一项持续性活动。



24/01/2015 由会员推荐, CPCA 向澳大利亚华人年鉴提供了俱乐部介绍。该介绍将载入 2014 年鉴。庞加研代表 CPCA 参加了年鉴在墨尔本举行的新闻发布会, 赠送年鉴总编及墨尔本编委《CPCA 二十年》一书。

06/05/2015 CPCA 近日成功获得莫纳什市政府 2015-2016 财政年度社区资助, 含每周五晚使用 Ashwood Hall 和一年两次使用 Clayton Hall 的 in-kind 资助(共\$10, 057.76), 及\$1, 500 用于春节中秋的庆祝活动, 合计总资助额达\$11, 557.76。感谢莫纳什市政府对 CPCA 社区的支持。(李健民供稿)

10/05/2015 会员李健民近日获 Flagstaff Running Club 2014 年第二赛季（2014 年 9 月至 2015 年 2 月）累计总分冠军。在 CBD 上班并对跑步有兴趣者，欢迎参加该跑步俱乐部（比赛每周一次，星期一中午举行）。可与李健民联系。

15/05/2015 莫纳什市政府召开特别会议，收集社区团体使用市政府设施的意见和建议。曾一、庞加研代表 CPCA 参加了在 Chadstone 召开的分会，提出了共同使用 Ashwood Hall 储藏室和增设网络设施的建议，同时考察了寻求其它活动场所的可能性。



### 拱猪组

春节后，我们拱猪组的活动采取了另一种积分方法。重点支持双人配合（以二人组合为积分单位），鼓励大家积极参加（每周都可得分），而且参与者都有可能取得好成绩。截止到上周五，暂时领先的五个队中，赵 WILLIAM 的名字出现了三次，张克非，骆明飞，夏力戈的名字各出现俩次，李跃进一次。李健民和骆明飞组合列第六名，这是相当好的成绩。我们的女同胞也积极参加了活动，而且人是越来越多，成绩也不错。近几周，我们有多达二十人分五桌，推猪拉羊，那是相当的热闹。欢迎更多的爱好者踊跃参加。每周五晚 7:30 开始，但有人会早点来，都可以，够人手就开玩。（夏力戈稿）

### 高尔夫球组

“高尔夫”原意为“在绿地和新鲜空气中的美好生活”。这从高尔夫球的英文单词 GOLF 可以看出来：G—绿色 (green)；O—氧气 (oxygen)；L—阳光 (light)；F—友谊 (friendship)。它是一种把享受大自然乐趣、体育锻炼和游戏集于一身的运动。

目前越来越多 CPCA 的朋友喜欢这项运动，为了使这项运动在 CPCA 中更普及，4 月 16 日成立了一个兴趣小组。目前有超过 26 组员。大家经常进行切磋。5 月 3 日大部分组员在 Glen Waverley 高尔夫球场参加了集体培训（附照）。

大家积极性非常高，为了提高球技，目前有两组 10 人正在参加了专业培训。我们计划年底举行 CPCA 高尔夫球公开大赛。大家正在紧锣密鼓，加紧“暗恋”。（骆明飞稿）



### 妈妈组

2015 年 2 月 21 日 CPCA 春节晚会。为了让孩子们尽兴，也为了让家长们更好地欣赏节目，交流互动，妈妈组为 20 多位孩子们安排了多种娱乐活动，并准备了丰富的奖品。孩子们玩得开心，赢了奖品更开心。

原本计划的 5 月 9 日的母亲节午餐，因为多位妈妈有事，改期到 6 月 27 日学校假期第一天。（殷红稿）

### 摄影组 (PIG)

23/01/2015 - 26/01/2015 Echuca 游船摄影。利用澳洲国庆长周末，10 位摄影小组组员及家属和汪爱群，余华刚夫妇一同租了屋船自驾畅游 Murray River，男士们学习开船，乘风破浪，女士们 SPA 谈心，轻松浪漫。随行的然然小朋友还钓到了条大鱼为大家精心准备的各种美味佳肴增色。船上住的几天，组员们早起拍日出，拍摄各种水上运动，晚归拍日落，最值得一提的是，组员们进行了连续两个晚上的星空拍摄，第一个晚上宇航，仁积，晓洋初次试拍。第二晚所有组员夜猫子行动，精心选择最佳拍摄地点，拍下了璀璨星河。

21/02/2015 春晚演出。摄影组员们多才多艺，经过多次排练，由陈晨编导的《当你老了》在 CPCA 春节晚会上闪亮登场，包晓松深情吟唱配上优美的诗词和背景图片，让人耳目一新。

PIG 为晚会提供摄影服务，小刚，尹茹和其他组员为晚会拍下精彩瞬间。

19/04/2015 晓洋家摄影交流，聚会。欣赏小刚南澳之行作品，杨建马尔代夫之行作品，宇航庆原新西兰作品，陈晨交流摄影美学等。组员邱彬也通过 SKYPE 和大家交流。大家边吃包子，饺子边聊摄影，兴致盎然。

25/04/2015 - 26/04/2015 Mt Macedon 及 Daylesford 两日 秋游摄影。两天尽兴快乐的秋游红叶摄影，大家好片连连。

其他活动：

12/2014 - 部分组员参观了《杨福东影像艺术展》。

03/2015 - 部分组员在杨建家欣赏了 2015 Fomular One 赛车比赛及夕阳摄影。(孙晓洋稿)



游船合影 (摄影：潘仁积)



摄影研讨聚会 (摄影：潘仁积)

### 羽毛球上午组

一则：金秋来临，CPCA 羽毛球上午组，除了每周日上午，为雷打不动的练球比赛外，队内诗坛火爆，摄影题字，作诗填词，对咏唱和，人人投入，个个捧场。诗圣诗冠诗杰，翰林文女才子，纷纷亮相现身，诗作丰收，篇篇上乘，为本期彩虹收集。名句妙语迭出，震惊四邻右组，世间鲜见其右。无恙不二者，定以先睹为快！

二则：小组运动之余，注重美食，隔三差五，常有聚会，饱食一顿，身心愉悦。上月 5 日，杨波做东，美酒佳肴，余味久存。彩虹主编伉俪嘉宾，应邀到场作陪，全场掌声雷动，纷纷合影留念。

三则：李白作诗，饮酒激情。羽坛诗人，喝汤提气。上月 19 日，汤锅运至球场，就地起灶，炊烟袅袅，香气沁肺，美不可言。人人喝汤，个个满意，佐以包子馒头果盘，更是饱嗝声声，疑似步入月宫饭庄。(朱建华稿)

### 彩虹沙龙

趁上半年天气晴好，彩虹组如往年一样赏花，秋游。不过今年我们寻到了两个不寻常的去处，一个是位于 Warburton 的 Blue Lotus Water Garden (<http://www.bluelotusfarm.com.au/>)，另一个是在 Burwood 的菊花展(报道详见本期彩虹游记栏目中孙晓文的《游蓝莲园》和后面刘海伦的《赏菊暨品咖啡》)。许多组员都是第一次在墨尔本见到荷花，非常之开心。孙晓雯游园后，即赋诗三首。另外值得一提的是，这次 CPCA 春节联欢晚会上，晓雯的诗朗诵，配上唯美的荷花照片，加上王福娟的动人独舞，其完美的演绎，博得台下一片喝彩！晚会上彩虹与跳舞组合作的模特表演也很出彩，尤其是三个特邀小朋友的一派童真，及各位姐妹们和黄宇航的 HOT 表演，就着劲乐，将场上的气氛一再上扬。彩虹组第一次大规模参与 CPCA 节日庆祝演出，反响还不错，我们因此很受鼓舞，希望今后的 CPCA 演出，有更多组员积极参与。



小资情调的彩虹，在上半年又吸引了 4 位新成员，现在共 25 名成员。（夏清稿）

**赏菊暨品咖啡** 秋，以其斑斓的色彩装点着墨尔本，墨尔本则以其丰富多彩的活动点缀着人们的生活。

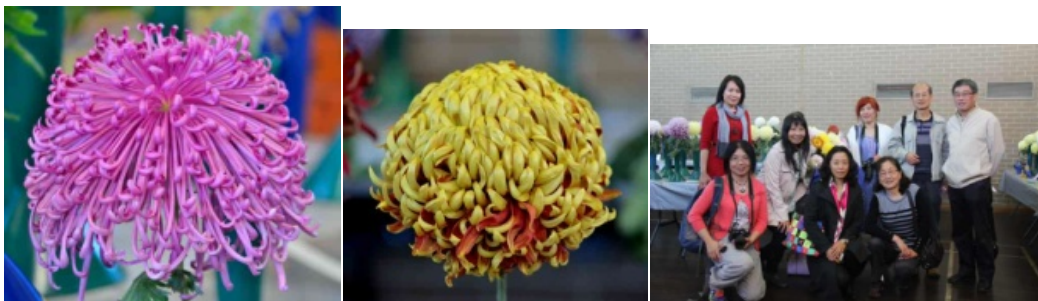
有人说墨尔本是个很文艺范儿的城市，还有人说墨尔本是个小资情调很浓郁的地方，五月初的一个周日下午，彩虹组的“赏菊暨品咖啡”活动，让我切身体验了一回文艺范儿们的很小资的秋的光景。

彩虹组的新老成员先在孙晓文搜索到的 **Victorian Chrysanthemum Society** 举办的菊花展馆聚集。

“寒花开已近，菊蕊独盈枝”，展馆内的各色菊花争奇斗艳，弄得你眼花.....。像墨尔本的其他民间爱好组织一样，这个协会已经有一百多年的历史，热衷于传承养菊技艺，A\$50 左右就可以成为会员，并获得菊花的栽培知识，（这里是协会的网页：[www.csv.org.au](http://www.csv.org.au)）。展台上最老的照片是 1923 年的得奖冠军夫妇。菊花展快结束时，很幸运地得知，在三年后才举办下次的菊花展。现在，且让我们大饱眼福。

滋养好了视觉神经，嗅觉和味觉的神经早已开始神往组长夏清曾经有滋有味描述过的咖啡馆。彩虹组的成员们分头北上，赶往位于 **Surrey Hills** 的 **ZIMT**，咖啡厅里不仅弥漫着咖啡和点心诱人的混合味道，咖啡厅在陈列上，也彰显出咖啡的特性和魅力，陈列柜内的各色点心相得益彰，果真名不虚传。在夕阳的梧桐树下，彩虹组的成员坐着临街的橘黄色的桌椅，品着咖啡或热巧克力，分享着 **Gingerbread**、**Dobos**、**Flourless Chocolate** 等 **ZIMT** 的特色点心，当然，一如每天在微信群里那样，不同的话题热烈地穿插着.....

日复一日，秋色渐浓，人生的路仍长，年华依旧斑斓。（刘海伦稿）



### 太极一组及走路组

太极一组和走路组的活动每星期日在 **Jells Park** 进行，一如往日。随着退休人员逐渐增多，近来增加一次活动，演练太极柔力球和太极剑，时间每星期三上午，地点仍在 **Jells Park**。（赵明稿）

### 太极 2 组

太极 2 组一如既往，以练身为宗旨，每周日晨练(except school holiday)，不仅养生养心，也是交友的好地方、可喜的是我们的太极精英越来越多，如李生外出，王葵花、刘岚和郭俊会为大家带操。我们尤如一个大家庭，太极已成为我们生活的一部分。去年年末，与健美小组合办聚餐，小组成员各显身手，美味佳肴，尤其是刘非的水果雕刻，让人大开眼界，赞不绝口，度过了难忘开心的夜晚。今年，又吸引 5 名新成员加入，同时也给 CPCA 输入了新会员。（王红稿）

彩虹编委收集整理

## [讲我们的故事]

### 妈妈的巧手

陈晨

生活在物质匮乏的年代里的那些女人，大多心灵手巧，我妈妈就是其中一个，她会织毛衣、做衣服，我儿时的衣服、鞋子大都是她做的。小时候在衣柜的抽屉里见过一双袖珍的小鞋，那是妈妈用钩针和红毛线做成的鞋面，是我婴儿时穿过的，一针一线都带着母爱，后来妈妈把它送给了邻家小孩。想想真是可惜，为什么没把它留下来做个纪念呢。

妈妈还会用钩针勾出美丽的镂空窗帘，挂在小小的窗户上，是我童年居住的那个十平米的小屋里最美丽的装饰。我的童年就是在那个小屋度过的，冬日里玻璃上结着白色的冰花，喜欢对着窗哈气，然后冰花就融化了。很多年之后想起这些，心里仍然充满温馨的回忆。

记忆中，北方的冬天很冷，那时候的冬天比现在的冬天要冷很多。雪有半尺厚，房檐下经常挂着冰凌，水缸里的水也结着一层冰。我们小孩子们喜欢在寒冷的冬天吃冰和冻柿子，那种透心凉的感觉至今难忘。邻居家的大爷会在春节的时候自制美味的冰糖葫芦，红红甜甜酸酸的，煞是诱人。寒冷的冬天，妈妈会给我做厚厚的棉手套，并且用一根细绳将两只手套连在一起，挂在脖子上，玩耍的时候也不会丢掉。



最喜欢妈妈给我做的花裙子，印象最深的是一件粉花的连衣裙。小时候父母两地分居，爸爸大学毕业被分配到河北邯郸的钢厂工作。四岁的时候，妈妈带我去邯郸探亲，也许是因为我长得白皙漂亮又聪明伶俐，那些当地人见到北京小姐都追着看，还逗我玩，当时我穿的就是那件漂亮的连衣裙，那种感觉好像小公主一般美妙。

父母家里有一台老式的“蜜蜂牌”缝纫机，它比我还大一岁，是父母结婚时购置的用品之一。我们搬过两次家，从平房到楼房，又从旧楼到新楼，那架缝纫机一直跟随着父母，至今还摆在父母新居的阳台上。也许它寄托了妈妈很多旧日的回忆，妈妈就是用它给我做了很多衣服，后来我上了中学，因为爱美，却不再喜欢穿那些衣服了。

自从上学以后，冬天再也不喜欢穿臃肿的棉裤，因为不苗条。那时候轻巧的“保暖裤”还没有问世，穿的是妈妈织的毛裤，她会尽量织的瘦一点，既要保暖还要好满足女孩子爱美的心情，于我而言，穿在身上，暖在心里。印象中，妈妈经常坐在那里低头织东西，好像没有停过，爸爸的，爷爷奶奶的，甚至是表哥的，一件又一件地编织，不辞辛劳。

妈妈还喜欢织各种花色的毛衣，她照着书学习新花样，有一段时间流行立体“魔方”图案，妈妈给我和爸爸各织了一件毛背心，我的那件是天蓝色配白色，在当时是非常新潮漂亮的。可惜我却没有遗传妈妈的手巧，唯一做过的一件事就是给我的初恋男友织了一条紫色的长围巾，还绣上两颗心，在寒冷的圣诞节时送给他，他非常喜欢，也戴了很多年。自那之后，我再也没有织过任何东西，因为再也没有那种少女的情怀和心境了。所以，每逢看到爱情小说或者影视剧中少女为男友织围巾时，都会有一种久违的亲切之感，也许很多少女都有过这种经历，那种编制美丽爱情的心情，纯真而美好。

后来生活越来越好，物质也越来越丰富，商场里可以买到各种漂亮的毛衣，妈妈也就不再继续织了，起初有些失落，后来渐渐习惯了。上次回家探亲，妈妈兴奋地告诉我，她用漂亮的毛线织了几个手机套，让我送给我的朋友。我真的惊叹妈妈的手艺，手机套的造型是一件对襟的中式衣裳，小巧精致，具有东方风情，带回来送给友人，她们都很喜欢，个个夸我妈妈手巧，我心里美滋滋的，告诉妈妈她的杰作很受欢迎，她听了也非常开心。

虽然没有继承妈妈的手艺，我也很喜欢在美术课上做手工，喜欢将纸张做成各种富有艺术感的造型，喜欢将一块粗糙的木头打磨成光滑圆润的“艺术品”，更喜欢“化腐朽为神奇”的那种感觉。后来学习设计，爱上给自己设计的毛绒玩具做各种小衣服，将它们打扮的漂漂亮亮的，好像在装扮自己的孩子一样，很有成就感。我想，妈妈当初就是怀着这样的心情来装扮我，用有限的物质给我的生活多一些色彩。

父母喜迁新居，昔日的老友送给妈妈一幅亲手绣成的十字绣，是“福寿”两字，妈妈赞不绝口。如果不是因为她上了年纪眼睛花了，估计也要加入这个行列。我更希望妈妈的晚年如这两个字一样——幸福长寿。

妈妈现在每天过的开心充实，早晨练太极剑，晚上跳广场舞，还是老年合唱团的成员，上次回家探亲见妈妈的太极剑舞的有模有样，她能找到让自己的开心的娱乐活动，我心中的歉疚也稍微平复。我们虽然远隔万里，但心永远牵挂着对方，我和妈妈有个约定：我们要为彼此保重，为彼此健康开心的活着，我和妈妈都做到了！

如今的我格外珍惜妈妈的手工，点点滴滴都是妈妈的辛劳，这些普通的物品一旦被赋予了爱，便与众不同、珍贵无比。爱妈妈，更爱妈妈的巧手！

## 雕刻时光

陈晨

如果时光可以雕刻，我想将它塑成维纳斯，虽然残缺，却有永恒之美；就象人生，虽然不完美，却是属于自己的独特风景。

外面下着雨，雨水顺着玻璃滑落，很象一幅抽象画，我静静地站在窗前，喜欢看雨中的风景，喜欢在雨天遐思。忽然，我的视线被一个身影吸引，那是一位在雨中悠然骑着单车的少年，神情自若，任雨水落在身上而浑然不觉，那一刻，这个世界似乎只有他的存在。我的心中突然涌起一股暖流，温暖了全身，似曾相识的神情，多么熟悉的青春朝气，很多年前，我也有过。清晰地记得那段懵懂纯真的岁月，以及偶尔飘过的一个清逸的身影。

与你相识于初中，现在想起，那种感觉犹如一朵睡莲悄悄的绽放，没有惊扰任何人，只有自顾自的美丽。

刚升入初中时，面临着巨大的心理压力，因为考进了重点中学，班里很多同学出类拔萃，我不得不加倍勤奋的学习。那个时候，心思都用在了学习上，两耳不闻窗外事，一心只读圣贤书。初一初二平静地过去了，到了初三，班里有些暗潮涌动，时而掀起一阵春波，也许是青春期的叛逆和躁动吧，有的男生开始偷偷学抽烟，有的谈起了青涩的恋爱。而我呢，依然如故的埋头学习、不解风情。





你有着一张清秀白皙的脸，还有一种忧郁的气质，那双大大的眼睛总是有一抹淡淡的忧伤。与其他男生不同，你有种遗世而独立的飘逸，因为喜爱画画，身上散发着一股迷人的艺术气质。平时比较沉默，好像全部热情都倾入到了绘画之中，当你面对石膏像画素描时，神情是那样专注，柔和的光洒在石膏像上，也映在你的脸上。

最初的两年，我几乎没与你说过话，但我很喜欢看你那种专注又淡淡的神情。虽然你平时不太活跃也不太爱说话，学习成绩平平，但你的才华表现在绘画上，是美术老师的宠儿，听说你的志向是考美院附中。可是就在初三第二个学期临近中考前，你突然因为身体的问题住进了医院，老师带着我们几个班干部去医院看望你，看见你躺在病床上，那张清秀的脸在床单的映衬下更加苍白了，我伤心得眼泪都要出来了，悄悄把头转过去。等老师和同学们离开之后，我对你说我可以帮你补习英语，知道你英语不太好，但是考美院，英语这门课是要考的。你淡淡地问：“刚才为什么要哭？”我感到难为情，面对这种具有忧郁气质的男生，心中自然生出一种怜惜，这种感觉与男女之情无关，似乎是女人天生的柔情。在你住院的那段时间，我带着英语卷子和复习题去医院，给你一些力所能及的帮助。天道酬勤，你不仅考上了美院附中，还同时被三个学校录取，真为你高兴！尽管你并不知道我心底的这份祝福，这份祝福却在我心中存放了很久。

初中毕业后，大家各奔东西，那躁动的青春，那青涩的纯真年代，那浅浅的时光，也如罗大佑所唱的《光阴的故事》一样飘散于风中，多年之后再听到这首歌时，我禁不住热泪盈眶，说不尽的留恋那段青春时光。年少时我们不懂青春，当我们意识到青春的宝贵，它已离我们远去，唯有那些美好清纯的记忆昭示着我们曾经拥有过一段无价的青春时光。



再见到初中同学是在五年后的聚会上，在美丽的陶然亭公园湖畔，大家畅谈理想和人生，热情高涨，个个神采飞扬。你还是那张清秀的脸，神情还是淡淡的，多了几分成熟，最让我诧异的是你留了长发，我一直不喜欢男人留长发，但是配你的艺术气质还是挺和谐的。听说你继美院附中之后又考上了浙江美院油画系，我从心底里希望你能成就梦想，成为一个真正的艺术家。自从那次聚会后，和初中同学的联系越来越少，再后来听说你在上海定居了，在国外多次开办自己的个人展览，我为你的成就而感到欣喜。

又过了许多年，有班干部提议组织一次聚会，纪念我们相识20年，只可惜那次聚会因为个人原因我没有参加，非常遗憾。事后听好友描述，当初班上那个最骄傲的男生清华毕业之后

又去了美国读博士，之后留在了精英云集的贝尔实验室工作，他在聚会时看见老师同学竟然痛哭流涕，这是很多同学没有预料到的，当初他在班里是那样骄傲、不可一世，我无法想象他会流露出如此性情的一面。那时的我对他的行为感到费解，但是在我来到澳洲生活之后，我能理解他的心情了。再成功骄傲的人，心中也有一处柔软的地方，尤其是经历了身在异国的孤独奋斗之后，或许那份友情才是心中不能磨灭的记忆，他是为了还一个心中的愿。

很想知道你现在的样子，是不是还会记得我？从同学那里得到你的手机号，试着给你发了短信，很快得到回复，尽管你非常忙，却终于有机会见面聊聊。十几年未见，面前的这个男人依然留着长发，却比以前健谈风趣了许多，你给我讲述在美院附中求学时那段艰苦的日子，以及后来从画画转到拍电影的种种经历。每个人的成功背后，都经历了不为人知的痛苦和执着，有的人对痛苦轻描淡写，有的人对成功侃侃而谈，你是前者。惊喜地发现，被社会磨练了这么多年，本性中的善良和纯真还在，那颗追求艺术的心在勃勃跳动，那不变的情怀似乎成了我们这代人的特征。很多人就是这样执着于自己的梦想，也许在我们很小的时候，心中就藏着一个梦，在追梦的路上不

断前行，每一步都要付出艰辛和智慧。更让我惊讶的是你居然还记得初中时的很多事，对那些傻乎乎的行为，有点难为情，更多的是好笑，谁没有过青春年少和莽撞无知啊！自那次见面之后，春节的时候会收到你的祝福短信，虽片言只语，也感受到同学情谊的温暖。

我来到澳洲生活之后，每年都要回北京探亲，因你行踪不定，经常到世界各地拍片，我们也难得再见面。秋天回北京度假时，你告诉我圣诞节前你应墨尔本电影中心的邀请在 ACMI（Australia Center for the Moving Image）举办个人电影展览，我非常高兴，这一次，你的才华将展示在澳洲的土地上，一直认为，你的才华应该让更多的人欣赏到。

时隔多年在墨尔本相见，彼此的脸上都留下了岁月的痕迹，虽然经历了人生的风风雨雨，我们在一起轻松谈论的竟然是初中那些有趣的人和事，以及对我们教育有加的恩师。老师们也许不知道，当初你们的一句教训和忠告我们会铭刻于心，甚至对我们的人生产生深远的影响。至今记得，数学老师在联欢会上深情演唱的那首《幸福在哪里》，那个年代的幸福很简单、很高尚——“幸福，在辛勤的耕耘中；幸福，在知识的宝库里！”那个时候，男生们喜欢唱费翔的《热情的沙漠》，所有的狂放和不羁都流淌在歌声中。致我们逝去的青春，那段浅浅的时光，那个纯真年代，深深地刻在我们记忆里，温暖着我们的心灵。

最让我惊喜的是，你特意为我带来一本你这些年的作品集，对我来说这份礼物是无比珍贵的！多年前因为辗转搬家，遗失了你初中毕业赠与我的那幅水墨画，成了我心中永远的遗憾，现在我终于又拥有了一份属于你的东西。

你的一些作品优美而伤感，一如你的性格，一个人的一生，必定会被一些经历所影响。你邀请我作为你的 VIP 参加电影中心举办的开幕式，展馆布置的美轮美奂，你的影视作品展示出无与伦比的美！怀旧的，自然的，黑白的，彩色的，正如你追求的理念——留住过去的美。在我们的心中，有太多的美值得珍藏——无论是青涩的，还是成熟的，快乐的，还是伤感的。站在那里，我思绪万千，时间似乎静止了。这些年我远远地欣赏你的才华，就像欣赏一件青花极品；此时，你近在眼前，真实又清晰。你是我最欣赏的人，二十年前，我就预见到你的今天！

奇怪吗，每当我看到美丽的石膏像，就会想起你的眼睛，时光，雕刻了一颗真诚而纯净的心灵。珍惜我们共同经历了初中三年的时光，因为这段偶遇，我可以远远地欣赏你，永远的祝福你！

## 情深，万象皆深

陈晨

不知不觉间，后院那棵柠檬树已经长得一人多高了，又开出了小花，结出了青青的柠檬果。记得四年前我刚来的时候，它还是一棵小树苗，羸弱的象个孩子。四年间，我无数次地注视过它，竟与它生出一些灵犀，我见证了它的成长，它见证了我的坚强。

一个性情中人，一个多情之人，会被世间万物感动。林清玄说：“柔软心是菩提树的种子，柔软心是我们在俗世中生活，还能时时感知自我清明的源泉。心的柔软，可以比花瓣更美，比草原更绿，比海洋更广，比天空更无边，那在天空自在的云，是最柔软的！”

记得初来澳洲时，心绪纷乱，寂寞孤独，更无心打理后院的花草。对那棵柠檬树，只是偶尔看一眼，没有为它浇过水，拔过草，任其自由生长。四年过去了，每一天它在努力地生长，最初只结出几个柠檬，一年比一年高一点，结出的果实也越来越多。忽然有一天，发现它变得茂盛了，没有我的照顾，它也活得很好。

当我的心境越来越趋于平静，从阴霾中走出，并且拥有了一些朋友和快乐之后，忽然觉得我太冷落那棵柠檬树了，它其实很可爱，秋天结出的果实黄橙橙的，还能给我富有营养的维生素。我开始为它浇水、除草，希望它更加强壮，有了我的照顾，它会活得更快乐。我还种下了几棵山茶花，妈妈说让我和我的树一起成长，和一棵树心心相印、一起成长，那是多么感动的事情。

它长得越来越高，我也变得越来越坚强。终于体会到：柔软，我们才能敏感；柔软，我们才能包容；柔软，我们才能精致；柔软，我们才能修复伤痛。

会被很多美好的事物感动，一首动听的歌，一幅美丽的画，一处旖旎的风景，似乎在那背后都藏着一个动人的故事。我对美的感知力如此之强，是我的柔软心让我发现很多细节之美，我会在一朵花前端详很久，然后闻闻它；我会与我的玫瑰私语，仿佛它们听得懂我的赞美，我经常对我的花说：“你们太可爱了，给了我这么多美丽和快乐！”。



是柔软，让我可以接受与我不同的人，不再认为世界只有黑与白，淡然地面对并不如意的人生。

是柔软，让我变得精致优雅，无需华服装典，简单的服饰也能穿出韵味。

是柔软，让我对过往释怀，不再对得不到的耿耿于怀。享受当下，期待明天，才是最明智的心态。

有一颗柔软心，看万物的眼神都是温柔的，甚至对万物充满感激之情，感谢它们愉悦了我的眼睛和心。

喜欢散步，因为散步的时候可以欣赏周围邻家美丽的花园，可以看草地上可爱的凤头鹦鹉在嬉戏，还可以欣赏瑰丽多姿的夕阳、晚霞，甚至有时还会有意外惊喜。用手机拍下每一处细小的美丽，它们是那样动人。

偶然看见有个院落外卧着一只波斯猫，它可真漂亮，长长的毛，蓝宝石般的眼睛，我顿时喜欢上它。通常猫的警惕性很强，遇到陌生人会迅速溜掉，可是它没有，我蹲下身轻轻抚摸它，它似乎很享受这种爱抚。和它玩了一会我继续往前走，它竟然恋恋不舍地跟在我身后走了几步。自那之后，每次路过那家房子，我都会情不自禁寻找它的影子，有很多天没有看到它了，竟然有些失落。又一日，离那家房子还有十几米，看见它正从大门里跑出来，向另一个方向走，它显然没有看到我。我用手掌拍了几下，它听见声音回头，竟然兴奋地跑过来，围着我的腿转来转去，在我腿上亲昵的蹭着，就象老朋友一样。我感到惊喜，只见过一面，它竟然记得我！我抚摸它，它就在地上打滚撒娇，我知道这是一种亲昵的表示。一只猫对我生出如此的依恋，我对它更是温柔有加，每次我离开的时候，它还会尾随我走出一段距离，目送我离去，我会朝它摆摆手，似乎与一个老友依依惜别。

这样一个小小的生命让我的心如此柔软，它让我想起小时候我养过的小猫，最喜欢的那只小猫经常在我放学时等我，老远看见我就会飞奔而来，扑到我的怀里。我喜欢小猫小狗的眼睛，是那样清澈，那眼神让人心生爱怜。

我无法不爱那些美好的事物，它们让我心中生出太多的柔情。不知道我的前生到底为何，也许是个花仙子，否则我怎会如此爱花！我深知我的今生也如普希金、徐志摩一样，是一个为爱而生的人。我是如此地爱慕世间美好的万物——情深，万象皆深！

## 爬山

李朝恩

墨尔本的东面有一座山，山上修了一条直上直下的小道，人称“一千级台阶”。本来就是一座荒山，当地政府就把一次、二次世界大战、朝鲜战争、越南战争中那些不知道为啥而捐躯的烈士英灵请到了山下，修了一些雕像和有关设施，于是就成了一座烈士纪念场所。所以可别认为外国不宣传爱国，其实他们只是反对我们宣传爱国而已。原来也和朋友们去爬山，主要是为了在山下烧烤。这里几乎所有的公园都有许多烧烤炉，你只要和朋友们占一套桌椅，或者干脆席地而坐，再占一个炉子，带些肉类饮料什么的，就可以来一个聚会了。

却说十年寒窗、九载遨游、八股文章、七月科场才落得个温饱在异乡的书呆子，刚倒出点空闲来享受人生，往下一看，才发现这肚子倒比荷包鼓得快。于是赶紧去看大夫，被那个小医生摁在床上，撩开上衣，把那个裤腰扒拉得向下、向下、再向下，用那探测头图涂上些润滑剂，刮痧一般地上下左右看了个遍，把那不该看的地方也都看了，最后宣称：肚里的脂肪已经成功完成了对肝脏以农村包围城市的伟大壮举，再不采取措施将来进火葬场要交双份的钱。哎呀我的妈呀！以前还以为割草、剪树、修房子的劳动强度足够呢了。看来从今以后不能再把打球、跑步啥的当成玩了，这是在和时间赛跑呢。这是一场大家都想赢，但最后都得输的一场比赛。难过的是我也不得不加入这场比赛了。于是那个一千级台阶又成了咱自虐的首选之地。

爬山是个体力活。一开始你目无旁视，心无旁骛，气喘吁吁，一心向上，恨不得把心脏呼出来透透气。爬得次数多了自然也就不那么严肃紧张了，甚至有空左顾右盼，寻找起艳遇来了。蒲松龄先生也没来过这里，所以这里自没有狐、仙之类的，当然也就不会有什么艳遇了。这上山的路十分狭窄，人总是有的，时不时的你得侧身让别人过去，那观察山上的人来人往倒也有趣。如果你感到后脖颈子上有热气扫过，那就是有人来了，你得靠边、让路，让人家过去。这里不像在办公室里的白领，到处是浓浓的香水味和咖啡味，这些出来锻炼的则带着浓重的人的本性气味，这些热气可就有知识了。如果你闻到一股菜叶子味道，那就是咱的同胞；如果你闻到浓浓的蒜味，那定是韩国人，他们喜欢吃大蒜御寒；如果是鱼虾味，那是日本人来了；如果是奶酪味，倒是英国人了；羊肉味浓，中东人；牛羊肉混合的味道，十有八九是澳洲人，他们喜欢那种牛羊肉混合起来的香肠；如果在这味里夹杂着薄荷味，那可能是土著，他们喜欢嚼很浓的口香糖去除口腔异味；如果香肠夹着蒜味，那是俄国人或其他东欧人；如果你闻到酸臭味，那不好说，因为那人有坏牙；如果香蕉味，那可别回头，那是大猩猩。当然光靠闻是不可能很准确的，听也很重要。国人喜欢谈房子，西方人喜欢谈运动；情人说话声音小，朋友说话声音大。如果俩男人平均年龄30-35岁，说话声音很小、很轻，十有八九是同志。为啥说平均年龄呢？因为有个别二十几岁的学生模样的人和四十多岁的中年人交往，原因也不用多猜，咱都明白的。如果有几个年轻人大呼小叫的，笑声中带着些许夸张，你也不用认为他们太弱智，那是年轻人为吸引异性的注意而发出的青春的呼唤。你年轻时也作过类似的傻事，长大了就自然改了。如果有人吸气长呼气短，那一定是个年轻人，有着超好的肺活量；如果吸气短呼气长，那一定是上了岁数，上气不接下气；如果只呼气不吸气，别问了，赶紧叫救护车吧，那是倒气的。等他们走过去了，还有得看。看到十来岁的儿童，给你一种天真可爱的感觉；看到二十岁的年轻人，让你感到振奋，那才是青春的气息；看到三十岁的，你感到自信，那踏在台阶上的咚咚声告诉世界他们能接管这个宇宙。看到四十岁的，你感到的是悲哀。他们一般都用不可置疑的命令的口气和孩子们说话，他们有这样的资格和能力，因为他们现在是这个世界上的主宰力量。老年人不敢惹他们生气，因为他们决定着养老金发放方式和是否缩水；年轻人必须毕恭毕敬地叫他们“老师”，因为你是否能上位全凭他们一句话。对他们来说让谁上没有太大的差别，但是对你而言则能决定你的整个一生。那为什么又能让你看到悲哀呢？不信你让他照照镜子，或者看看对比一下二十年前的照片，你就会发现



或怀疑用三十年的奋斗换来十年的成就，究竟是值得还是不值。青春换辉煌，上帝果然是公平的。五十岁的人让你感到亲切。五十岁了，就不再用药水掩盖你的白发了，女人也不用太担心自己的体型了，因为除了你丈夫没人关心你这个了，你丈夫是不是关心也不一定呢。所以五十岁的人都比较坦然，他们爬山只是想多活几年。六十岁的人让你感到羡慕，这个年龄了还能爬山，这份健康可是千金难买不是吗？七十岁的人如果你还能见到，那就是遇到真神了。

有精力去关心这些了，爬山一趟就起不到太多锻炼的效果了。书呆子抱着这让人发愁的肚子呼哧呼哧地爬上去，再吭哧吭哧地走下来，那肚子还是照长不误，绝无半点流产的征兆。这俗话不是说的么，“肚来如山倒，肚去如抽丝”。想开了，也就不那么纠结了。人生不就是一个个山头这么爬过来的吗。

## 天下父母心

戎戈

2014.12.17

昨晚度过了生命中最不安最惊恐的不眠之夜。大女儿与一群朋友先去日本旅游，然后去缅甸做义工，这一路一直每天与我们联络，我们也觉得很欣慰，有这么懂事这么有爱心的孩子，我们也大可放心了。

可是，最近连着两天没接到她的电话，发去的 email 也没回。我们知道有四个半小时的时差，耐心等到深夜一点，然后可怜的老爸心焦到几乎发狂，因为我们不停试着打她的手机，居然最后打通后，接听的是一个不会说英语的人！

政府海外旅游者热则说要第二天中午才能跟缅甸联系！我们几近崩溃。毫无办法，只能不停地接着打她的手机，没有想到，无数个电话之后，居然是她本人接听了电话。那一刹那，我们都禁不住老泪纵横。唉，没有联系，只是信号不好，不能上网，没打电话，只是因为时差，怕影响我们睡觉！什么都不重要了，我们只要自己的宝贝平平安安。我想，这份失而复得的喜悦和慰藉会常住我们心里吧。



## St Kilda 常有免费的午餐

赵明

有一句名言叫做“天下没有免费的午餐”，谁知这句话放在墨尔本近郊的 St Kilda 却不适用了。

St Kilda 闹市区不远处有一座教堂，外面看和其他教堂没有什么区别，但是里面的主厅不是做礼拜用，而是给社区所有需要帮助的人施舍早餐和午餐的，一年 365 天，天天如此。这项慈善活动的施主是 Sacred Heart Mission (SHM)。



维多利亚的劳动节不在 5 月 1 日，但是今年的这一天还真的成了我的劳动节。我和公司的几位同事来到这里参加了一天的义务劳动。Telstra 几年前决定每年给员工一天的带薪假期，鼓励员工做义工为社会服务。

早晨来到目的地，负责人 Kate 首先为我们做了简介。1982 年，教区神父史密斯打开自己的家门为一位流浪汉提供了一顿午餐。这件事让他意识到社区有人需要这样的帮助，于是诞生了 SHM，为无家可归者提供基本的衣食和其他应急援助。一年之后每天接待 70 人就食。现在 SHM 每天给大约 190 人供餐，不问来历、不问原因。但是他们也试图了解就餐者的个人情况，以便更好地帮助他们。来这里就餐的大多数是长期无家可归的人，相当一部分受毒品和酒精危害；有一些有精神问题；也有一部分是由于家庭破裂造成的一时困难。就餐者中 90% 少年时受到过各种形式、不同程度的虐待。供餐的资金来源一部分是政府提供，一部分来自于捐赠和他们自己的 Co-op 商店的收入，比例大约是 40：60。

Kate 告诉我们这里有 3 位挣工资的大厨，1 位厨房管事，和 2 位学徒工（后来我发现这里还有几位每个星期来一天的义工，真不知道他们怎么安排每周一天来这里）。她简单地介绍了我们要做的工作，交代了如何应对就餐者可能会有问题或要求，特别交代为了维护他们的尊严，绝不可以对他们拍照。

Kate 的介绍在一定程度上改变了我对这些无家可归者的看法。本来我觉得澳大利亚政府提供的社会福利应该足够任何人基本的衣食住行，如果还生活不下去，那是自己不想好。但是如果这些人因为各种原因已经到了不能自理的时候，指望他们量入为出安排好自己的生活只怕是一个过高的要求。

交代完毕进入厨房，由厨房管事给我们每个人分配工作。我的第一个任务是剥洋葱。一个人把洋葱两头切掉再切一个口，另一个人沿着这个口子把洋葱皮剥掉。干着这个活想起了刚进中学时参加劳动剥洋葱。在一个不在使用的洗澡堂里，池子里堆满了洋葱，劳动了半天，泪流满面。所幸这次只有一纸箱洋葱，而且如今使用化肥的洋葱也不是那么呛人。

很快剥完了洋葱，下一个任务是择菜。第一次见到这种叫做 Warrigal Greens 的菜，把叶子摘下来，茎就不要了，扔掉的足有三分之二。我对择菜的同事说，如果在家里我会连茎带叶都吃了。一直感慨现代生活对食物的浪费，即使在这施饭的地方，浪费起来也毫不含糊。对我这种两度挨饿的人，丢弃食物会产生一种犯罪的感觉。同事中只有一个人认识这种菜，过后查了一下，原来是澳大利亚土生植物，又叫野菠菜，富含抗氧化剂。当年库克船长经过澳大利亚，特意装载上船以助船员们防止坏血病。

午餐供应从 11 点 35 分开始。主食有煮牛肉、炸鱼片、炒米饭、烤土豆，还有沙拉、甜点、浓汤、饮料和茶。就餐者鱼贯而入，领得自己的一份食物去餐桌就餐。我瞄了这些人一眼，大多数人穿戴举止与常人无异，但是少数看着就不太正常。人群中两个看着像是亚洲人面孔，与大街上满是亚洲人形成反差。我为亚洲人可以比其他种族更好的自立感到骄傲。

我这时的工作是收拾餐具。来到了一个可移动的平台，上面放着 2 把“苍蝇拍子”，只是那头子是用厚实的塑料做的。很快用过的餐具送来了，原来那拍子是用来把碗盘里剩下的食物划拉到一个大桶里。可回收的餐具扔进另外一个桶，其他的垃圾扔进第三个桶。餐具清理之后分类堆放，然后送到厨房洗碗池边。最忙的时候餐具不停地送来，动作稍慢就堆了起来。我从来没在餐馆打过工，抱着一大摞盘子大步流星，心想这种工作可不是那么容易。

工作的过程中，以前来过的同事觉得今年没有去年忙，过后浏览 SHM 的网站发现果然如此，2013-14 年他们每天要提供 400 人的饭。虽然我真心地希望就餐者少了是因为部分人有了自己的谋生手段，但也可能是因为周围又有了类似的场所。

1 点 15 分停止供餐。先打扫厨房，就食者走完了之后接着打扫餐厅。所有的表面用洗涤剂清洗，擦干，再喷上消毒液。最后拖地面，所有的桌椅包括桌上的小花瓶摆回原位。高标准严要求让我感到惭愧：在自己的家里我也从来没有这么做过。

2 点钟左右劳动结束，走出教堂，回头望去，还有三两个就食者在教堂的庭院里徘徊。或许教堂不仅是他们的衣食父母，还是他们的精神寄托。

一天的义工，见识了社会，帮助了他人，还照领一天的工资。这就是澳大利亚和谐社会的一角。

## Mother's Day Classic Run/Walk 2015

Qiang Fengxia

Since 1998, thousands of people in Australia participated run or walk on Mother's day to raise awareness of breast cancer and raise fund for breast cancer research. As a personal challenge and to raise some fund for this worthy cause, my husband (Lu Guojun) and I participated in the 4 km run on this Mother's day (10 May 2015).

On Sunday morning, more than 120,000 Australians joined the Women in Super Mother's Day Classic breast cancer research walk and run, with record regional participation and a total of 104 events across the country.

Up to 11 May, the total funds raised have already surpassed the \$25 million mark – the final donation figure for the 2015 event will be announced in the next couple of months as fundraising is open until 14 June.

In Melbourne, the event took place around the Royal Botanic Gardens. It was raining and windy, but families, teams, men and women paid no regard to the elements and came together to show their support for those affected by breast cancer.

Guojun and I run 4 km and achieved our personal best time. More importantly, with kind support of many friends and colleagues, we raised over \$800. We are very grateful for the generous support we received.



The funds raised by Mother's Day Classic have had a very real impact on breast cancer survival rates which have increased by 17% since the early 90s, to 89%. The event has funded a range of National Breast Cancer Foundation research projects; from enhanced detection, to improved treatment options, to support for the physical and emotional wellbeing of women with breast cancer.

More details of the event History can be found at:

<http://www.mothersdayclassic.com.au/who-we-are/event-history/>



**How to Participate** The event has a very easy to use website at <http://www.mothersdayclassic.com.au/>. People interested in the event can register online (with a fee) to participate in 4 km run or walk and 8 km run or walk. Participants can register as an individual or a family and can form a team. All event details including location and time are available on the web site.

Once registered, participants can set up an official fund raising web page to tell their personal stories and encourage friends and colleagues to donate.

## Mt Macedon-Daylesford 摄影活动小记

潘仁积

Mt Macedon, 墨尔本西北郊著名的枫叶小镇, 那儿大小私家花园林立, 街道两旁生长了各类落叶树, 尤其是成林的枫树, 每当秋天来临, 成片成片的枫叶火红一样, 再配上其它色彩各异的树木花草, 美不胜收。长年来, 是摄影爱好者们向往的拍摄地。因此, 当 CPCA 复活节户外活动那天 PIG 聚在一起讨论下一次摄影去处时, 大家不约而同地提到了 Mt Macedon 还有 Daylesford 这两个美丽的小镇。通知发出后, 共有 15 人报名参加(最后成行的有 12 人)。接着, 潘仁积联系旅馆, 夏清提供当地美食信息, 解珉、杨建则开始规划整个活动的行程, 大家紧锣密鼓地行动起来, 最后形成的计划致细周全, 面面俱到。

4 月 25 日那天, 12 名 PIG 成员按照计划的时间, 分乘 3 辆车准时到达指定的地点, 我们马上投入拍摄活动。尽管那天天公不作美, 光线比较暗, 加上墨尔本前一阵的大风大雨, 使许多美丽的红叶过早地坠落, 客观条件不是很理想, 但 PIG 们仍然在那儿拍出了不少好作品。

看着我们兴致高涨地拍摄那些美丽的红叶, 当地一位居民以自豪的心态, 主动、热情地向我们举荐另一处更为美丽的去处, 随着她的指点, 我们来到一处色彩斑斓的街道, 景色果然迷人, PIG 们在那儿流连忘返, 拍得久久不愿离去, 急得计划制定者杨建一个劲地催大家赶快去下一个景点。

据说 Forest Glade Garden 是维多利亚州最大的私家花园。进入花园后, 果然不同凡响, 只见园内小道曲径幽通, 人物雕塑琳琅满目, 山林烟雾妖娆, 植物色彩各异, 错落有致, 用一个字形容: 美! 两个字形容: 很美: 三个字形容: 非常美! PIG 们在那儿摄兴大发, 取出相机, 架起角架, 恨不得将园内美景尽收镜头。而几位美女则临时充当起模特儿, 脱得脱, 穿得穿, 在镜头下留下了美丽的倩影。包晓松则在一旁, 将我们的拍摄情况及时拍下上网传送, 作了一次实时报道, 惊艳了没参加此次活动的其他 PIG 组员们。拍了一阵子后, 摄友们取出各自所带的美食, 在花园内美美地共享了一顿香餐。

离开 Mt Macedon 后, 我们有又来到了另一小镇 Daylesford, 并在那儿小住一晚。Daylesford 以最佳举办婚礼之地而闻名于澳大利亚, 同时她在整个澳洲最美 100 个小镇的排行榜上列为第 19 名。我们中有些人曾经到访过那个小镇并留下了深刻印象。这次故地重游, 内心充满了期待。

虽说我们抵达 Daylesford 时, 天空下起了绵绵细雨, 一丝凉意扑面而来, 但摄友们依然兴致勃勃地先后来到 Convert Gallery 及 Lake Daylesford 投入参观、拍摄活动。一张张美轮美奂的小品、大作收入镜头中。需要特别表扬的是尹茹, 在雨中不断地为正在紧张摄影的他人打伞, 让大家深受感动。

白天的拍摄活动结束后, 晚上我们在镇上一家地中海风味的餐馆, 美美地享受了一次正宗的意大利大餐。PIG 们本想美食后连夜拍摄璀璨的星空, 可惜密布的乌云将群星裹的严严实实, 只能作罢。不甘寂寞的摄友们放下了相机后, 喝酒的喝酒, 打牌的打牌, 聊天的聊天, 着实又任性了一把。

第二天清晨, 一位摄友 5 点不到便起床观天象, 只见地面伸手不见五指, 天空群星闪烁, 兴奋地一个个房间将大家唤醒去拍星空。都说墨尔本的天气如同孩童的性情: 善变, 那天再一次得到应验。当摄友们兴高采烈地开车到达拍摄地点时, 天上的星星早已不见了踪影。无奈之下, 大家只能在寒冷, 黑暗中围在一起神聊, 成了 Daylesford 又一道亮丽的风景线。不过, 等天空稍亮时, 大家纷纷取出相机、角架, 在那儿拍了许多得意之作。

回到旅馆，留守的两位“后勤部长”郭昱和黄静霞早已将大家带去的食物变成了丰盛的早餐：热气腾腾的烤红薯，美味可口的肉夹馍，香气扑鼻的茶叶蛋，清爽诱人的凉拌菜，再加营养丰富的甜水果。大家吃饱喝足以后，又向下一站薰衣草庄园进发。

这处薰衣草庄园建于 1850 年，尽管现在不是薰衣草开花季节，但这丝毫不影响庄园的美丽。一片浓浓的秋色加上一些有历史沉寂的建筑，让 PIG 组员们又在这儿将摄影技能发挥地淋漓尽致，忘乎所以。在包晓松的一再催促下，大家来到园内的 Café 享受了薰衣草茶及咖啡的美味。

计划的活动内容完成，分手的时候终于到来。虽说此行没有拍成大家想拍的星空及湖上浓雾，有些遗憾，但摄友们因地制宜拍摄了许多表达秋意的好作品。难能可贵的是通过这次活动，互相之间增进了了解，加深了友谊，这比拍出好片重要的多。大家依依不舍地互相拥抱告别，希望下一次再相聚。



## 羽毛球上午组球场咏诗品汤盛会

### 羽毛球上午组

传说唐朝大诗人李白，作诗必要有酒，无酒不吟，故被称为“诗仙”酒翁。金秋来临，羽队诗坛诗圣诗冠诗杰文豪巨匠高人甚至队内维持秩序的“城管”民工，纷纷按捺不住，躁动不安，诗性大发。为之，队长传智戎戈与何泉米娜林莉晓娟桂琴等队内摄影大师诗迷们秘商，组织了羽队现场诗歌盛会。为能更好激发调动今日李白们的诗情诗意诗心，又为避免酒后驾车，决计羽球现场煲汤，以汤代酒。只见得，球场上龙腾虎跃，杀球声声；球场边炊烟袅袅，香味馋人。队长一声号令，个个端碗盛汤，如狼似虎，球场内顿时吸吮声声，啧啧四起，笼中包子，盘中水果，一扫而空，狼藉一片，球员斯文，莫过如此，蛮拼的…。一支球队如此嗜好品汤真不多见，一个集体如此齐心协力更不多见，一群球员如此好诗懂诗则天下少见。看，这群人，正沐浴欢乐阳光，共享世间欢乐，慢步人生百岁…



这群人拍摄了许多照片，这群人还有着下面的对话：

戎戈：这次羽坛以秋为题的盛大诗会圆满结束了，擅自总结一下哈，不当之处请指正。这次活动充分体现了羽坛伟大的集体主义精神，大家积极参与，各自扮演了不可或缺的各种角色。刘非 - 抛砖的（关键的举足轻重的一砖），我 - 吹号的（也可说是打鸣的），加研 - 点火的（没她这把火也烧不起来），刘勇，老胡，老朱 - 诤诗的（现在，三位文豪的名声已响彻海外各界），其他，研墨的，抬轿的，敲鼓的，司厨的…，请各位一一对号入座。总而言之，这



次活动让大家欢欣鼓舞，踊跃参与，延缓了老年痴呆的来临。让我们从现在起，养精蓄锐，努力锻炼，迎接下一次高潮的到来！再说一句，羽坛羽坛我爱你，就像老鼠爱大米！

维平：因为汤为“文火”制成，所以可以补文？怪不得江南多才子。终于找到诀窍，现在开始，闲时喝汤，忙时喝双倍的汤，恶补。

传智：先喝半年，喝完写诗，翰林院把关，不及格者下半年喝西北风去。

建华：诗圣们喝了，若还有剩的，也让我尝尝，见识一下，品品与我们民工喝的有何不同。以后也学着做，看看在文化学习上，能否也有点长进。

飞云：继续…

晓娟：下一个诗的主题是”喝汤”？

传智：明天是”汤里烩诗”，目的是为了表现大家的”雅”。故从排队领汤到喝下肚的全过程，都要体现诗意。尤其是城管队员，你们平时工作辛苦。也难得有干的吃，但还是要注意，以提高你们的公众形象。争取早日转成正式工。

何泉：戎戈 领导，你说煲啥汤好，猪骨胡萝卜红枣桂圆汤(清肺补气)；瘦肉霸王花(去火清凉)；海螺肉红枣香菇(滋阴养颜)；瘦肉阿胶(补血)… 看文豪需要滋补哪方面，咱们做好后勤.. 保证文豪气足，血足，火足 .. 我们准备比图，赛诗词，后面还可以拼烹调.. 提前招兵买马，储备人材，对外抗敌，对内乐民，年底来个回顾展，也可以自乐其中。



米娜：明天送汤路上估计车速 20 公里，否则会散了，大家喝不着… 不知时速是否有最低限制？准备 8：30 离家？带两个锅，各装半锅，这样不易摇晃？盼各位高见.... 感谢。

晓明：看来，我们球队要改成诗社了。想象一下，到我也能写诗的时候，世界会是啥样？

建华：人人喝汤！

戎戈：一碗浓汤 多少情谊，还有由此派生出来的包子水果面包炉子及新的诗作，实在是太幸福了，可以回味许久许久呢！谢谢何泉，米娜及其他各位。

乾初：各位队友，太风狂、太好玩了！人说“洁白的羽毛寄深情”，我说“洁白的羽寄诗情”。打羽毛球居然打出这么多文坛‘老’秀，正像戎队说的‘藏龙卧虎’。何止这些，这个队简直就是吃喝玩乐“五毒”俱全。想怎么乐就怎么乐，居然搬口大锅来煮汤，实属罕见。干脆用这个锅来涮羊肉，打完球，边吃边聊，边作诗边侃大山，多么逍遥自在。你们那里乐，我这里苦了，孤苦伶仃，只好咬一口德国香肠、闷一口德国啤酒，没有其它了。这次出国亏大了，这么多好玩的都失去了，“天理不公啊”，不过好在兄弟没有几个月就回来啊。

这群人留下以下诗话和感谢：

维平： A limerick  
Lying in the morn bed,  
Listening to the rain in dread.  
Should I stay in warm,  
Avoid the strong storm.  
And miss the luscious soup n bread?



建华：由衷地感谢米娜何泉，小倪小姜，戎队朱利，桂琴大姐，晓娟及所有出力献策参与的组员们，还要感谢由三位大诗人文豪胡刘刘领衔的翰林院院士大师们，没有你们，我们城管队哪有这口福啊！最后，还要感谢晓娟院士和戎队的摄影佳作，留下了这美好和谐难忘的全家福！谢谢了！

“汤儿鲜，诗儿美，面包和包子香；你和我，他和她，一起把诗歌唱！南悟阿弥陀佛，南悟阿弥陀佛，嘿，哎嘿，哎嘿，一起把诗歌唱！”

刘勇：老胡的英文诗，幽默风趣。建华在感谢词中用《济公传》的调子结尾，诙谐逗乐。感谢何泉，米娜熬夜为大家煲靓汤，这里借用《沂蒙颂》的格调写了首《煲汤品汤歌》（括号中为旁白），向何泉，米娜暨桂琴，小娟，戎倪二队长致谢！

Buller 山高啊，  
雅拉河水长。  
你们熬夜为咱煲靓汤！  
添一碗海螺片，  
锅中水唱。（鲜美无比啊！）  
加一包野生菇，  
情深谊长。（味道真香哦！）  
众队友，  
含笑喝高汤，  
包子棒，  
面包香，  
瓜果爽啊，咱欢聚球场！

维平：刘勇高寿啊，怎么还熟悉这调调？[Grin]应该让@jiang si yu @Yuqing Feng @Bonny 来唱。

刘勇：老胡，我是模仿芭蕾舞剧《沂蒙颂》的歌词格式，只是把”我“改成了”你们“以表示对何泉，米娜的感谢。部分原词是这样的：

蒙山高，沂水长，  
我为亲人熬鸡汤。  
添一把蒙山柴，炉火更旺，  
舀一勺沂河水，情深意长。  
音乐也很美。晓娟说用《沂蒙山小调》来唱，也好听啊，彭丽媛都唱过呢！

晓娟：Yong 诗如泉涌啊！这首真可以像刘非建议的送舞蹈队编舞（曲子就用沂蒙山下调）。

桂琴：我们大家能喝上热热的高汤和热包子，哪还要谢谢我们心细的倪队带来的煤气炉。

刘勇：桂琴做的小笼包与汤相配，很快就没啦！

传智：也谢谢桂琴大姐的包子，晓娟的水果大拼盘，戎戈的面包和 Mina 的 home made 的小鸡蛋面包。

## [ANZAC100 周年纪念]

### 《致阵亡将士》片段试译

李健民

(2015 年澳纽军团日于墨尔本)

The Ode is a part from 《For the Fallen》, which is a poem by the English poet and writer Laurence Binyon and was published in 1914.

"They shall grow not old, as we that are left grow old;  
Age shall not weary them, nor the years condemn.  
At the going down of the sun and in the morning  
We will remember them."

在澳洲每年的澳纽军团日和阵亡将士纪念日的纪念仪式上，通常必有一位年轻军人朗诵上面这一段诗文《The Ode》。常常为之感动。其感人之处在于其不是去美化战争，而是深深悼念在战争中过早凋谢的每一个年轻的普普通通的生命，为今日之自由和平的生活而感恩。愿世界永远和平。

我老君不老，疆场长眠息。  
岁月勿再扰，容颜永如昔。  
旭日升又落，念君朝与夕。  
年年芳草绿，思君无绝期。

### 百年 ANZAC —— 凌晨纪念仪式参纪

夏清

10/05/2015

在澳洲生活这么多年，虽说看了几次 ANZAC 老兵游行，可还从没去参加过 Dawn Service。恰好今年是 ANZAC 的百年纪念，我与清华两人决定去 Shrine of Remembrance 见识一下。

一早起来乘火车，4:30am 到达 Flinders 车站，随着人流，在联邦广场边上乘无轨电车开向忠烈纪念馆，车上塞得满满的，我紧贴着车窗，沿途路过一片红色地毯，那里有 25 万朵手工制做的虞美人绒花，每一朵都满载了人们对和平的执着热爱，对在历次战争中为澳洲及世界和平英勇作战，光荣牺牲的老兵们的永恒纪念。



路上行人已是络绎不绝。忠烈纪念馆外围树林中竖着的几大屏幕前面，人头攒动。绕过人群，走过三四个屏幕，好不容易找到一个边边角，比较看得清屏幕，遂安定下来。屏幕上正在播放遗留的老兵在战场打仗间隙写就的日记，娟秀的老式斜纹花写体，密密麻麻，布满在岁月涸黄的日记本上，可曾道尽，那对远方亲人的无比眷恋，及对黎明后又一轮血战的恐惧？我的思绪在飞。周围静悄悄的，天仍然黑魆魆的，我只看得见身边，紧靠我前面的估计是军人出身，背影相当英挺；边上显然还有孩子，那些悄声稚嫩的声音，在这肃静微雨的凌晨，听来分外愉悦。

纪念仪式仅半小时，非常之紧凑。有讲话，有诗朗诵，还有合唱。比较有印象的是一首我不知名的Bagpipe 曲子，其清越的旋律，和着滴答的秋雨，**came from nowhere, right there; through times, my mind flies; to the frontline, when rifles fired and flesh vanished...** “生命是如此美好，不就是因为，她又是这样脆弱？”正思索着，忽然不远处几声“轻雷”，将我唤醒，“雨可是更大些了？”又来一阵清脆响声，这才悟到是一排礼枪。周围静谧如初，而光线正渐渐探出，让我慢慢看见前面层层人头剪影上淡淡的光晕。当最后国歌响起，我听到自己的声音，轻轻地融入周围人们，发自内心的合唱。



Dawn Service 结束后，天已大亮，我们继续往前，Shrine of Remembrance 之前已经蜿蜒派上了长长的队伍，我们随着人流缓缓前行，近台阶时，惊见人墙将台阶整整铺满，那么壮观的景象，令人血液为之沸腾。终于上得台阶，我也学其他人许多人回转身来，天，底下可不是人山人海！

好不容易上完台阶，这才发现前面又叠起另一堆人墙，原来还没到。耐心挪吧，我于是拿起相机开拍。首先注意到的是这位手持国旗的老兵，他脸上的悲壮表情，让我为之心动。

终于进入大厅，我们各自献上小小的一朵绢纸罂粟花，随即顺人流离开。



## ANZAC 纪念日和澳大利亚的爱国主义

赵明

2015 ANZAC 日

今年 4 月 25 日是 Gallipoli 登陆 100 周年，纪念活动随处可见。所见所闻和我在国内熟知的战争纪念大不一样，深有感慨。

Gallipoli 登陆本身是一场失败的战役，且与整个战局没有多大关系（主战场在西线，对手是德军）。电视采访中看到总理艾伯特坦承失败，赞扬土耳其士兵的英勇以及 Gallipoli 一战对土耳其立国的重要意义。在中国大概是看不到这样夸赞敌人的。之所以能这么做，是因为作战双方早已化敌为友，谁对谁错、谁输谁赢已经没有意义了。

有意义的是普通士兵面对炮火的英勇不屈、为国家为战友的献身精神。这种精神成为国家的脊柱，支撑着澳大利亚度过种种难关，建立了一个民主富强的国家。

每年 ANZAC 纪念的中心自然是 Gallipoli 半岛上的 ANZAC Cove，那里埋葬着部分 8 千多阵亡将士的遗骨，有名有姓。在澳大利亚境内，纪念活动在各地进行。我来澳大利亚 20 多年所到之处，不论多小的村庄必有一座纪念碑，刻着历次战争中战死者的名字。在这个国度，为国捐躯者是永远受到人们的祭奠的。今天的 The Age 报纸上，密密麻麻印着阵亡者的名字。

直到今年才知道阵亡者中只有 2 人魂归故土。一位是军阶最高的 William Bridges 少将，遗体于当年运回澳大利亚，埋葬在 Duntroon，鲜有人祭拜；另一位是近年运回的无名战士遗骨，享受着万人香火。这是一个普通人的国度。



参加 Gallipoli 战役的也有中国人。一战中总共参战 218 人，战死 36 人。参战的还有澳洲土著人、印度人，等等。尽管当年他们在参军和战后的福利方面受到过歧视，今天他们得到了同等的尊敬。

因为从小受到过太多的爱国主义教育，我可以感觉到 ANZAC 纪念活动中的爱国内涵。不同的是 ANZAC 宣扬的是个人的勇敢和献身，而不是当权者的功绩和国家关系中的是非。纪念的主体是士兵，是众多普通澳大利亚人的爷爷、叔爷或长辈亲戚。参加 ANZAC 纪念活动，受到人们敬仰的是



这些普通士兵，增强人们热爱的是自己的家乡。这就是澳大利亚式的爱国，没有人会把这和热爱一个政权联系起来。

因为是老百姓自己的事，于是可以有自己的创新。两年前几个自愿者发起了一个“5000 罂粟花”活动，希望能征集到 5000 朵手绣罂粟花在 ANZAC 一百周年时铺在墨尔本的联邦官场上，以表达对死者的敬仰和对和平的祈望。没有官方宣传，全靠他们自己利用互联网发布消息，在百周年纪念之前征集到超过 250,000 朵红花，其中的一部分附有战死者的名字、部队番号，甚至还有照片。ANZAC 日之前的联邦广场，成了一片红色的海洋。

今年的 ANZAC 游行在雨中进行。没有整齐的方队，只有凌乱的步伐。整齐的方队体现的是政权的意志，凌乱的步伐凸显的是不同的个体。老兵老了，可以坐在车里，辞世了由后代代劳。这是他们的荣耀，不可剥夺的特权。

游行队伍中有很多国家的老兵，荷兰的、美国的、俄国的，甚至土耳其，100 年前战场上你死我活对手。土耳其的游行队伍举着一面巨大的横幅，上书土耳其开国总统的话：“那些流血和丧生的英雄们，你们现在躺在一个友好国家的土壤里，得以安息。当你们并排躺在我们的国度，你是约翰还是默罕默德对我们没有区别。把儿子从遥远的国度送到这里的母亲们，请擦干你们的眼泪，你们的儿子在我们的国度安息，他们现在已经是我们的儿子。”

人类相互之间的仇恨只有这样才能消弭。





[随意随笔]

## Strange Familiarities

Eucalyptus



One day in the 14th century England, after the Sunday church service, four children went to a nearby forest to tryout archery. Merthin made the bow and the three arrows, but he didn't have physical prowess of his younger brother, Ralph. The other two children were girls, Caris and Gwenda. Merthin tried to shoot a tree trunk but the arrow fell well short of it. Ralph was able to drive the arrow into the tree trunk on the first try, and his second arrow aimed at Glenda's pet dog and killed it, when the dog went to pick up the first arrow that Merthin shot. While Caris was trying to comfort Gwenda, the children were interrupted by a fleeing knight and two men-at-arms chasing him. Ralph's third try of archery killed one of the pursuers and helped to save the knight's life.

Ken Follet's *World without End* is a sort of a sequel to his *Pillars of the Earth*. Both novels tell the story of Kingsbridge, a city in England, but temporarily the stories were separated by two centuries.

The four children who met for the first time in the forest at the beginning of *World without End* would become lovers, friends and enemies, and Merthin and Ralph would remain brothers, although they had very different personalities and led very different lives. Caris and Merthin's relationship was that of love at first sight but their love affair was to be a torturous one. They were both intelligent, funny and creative. Caris was born in the family of the alderman, the leader of the people of the priory. At the time, the head of the church, the prior, was more powerful than the alderman, but the two needed to work together on many matters. The head of the nunnery always thought Caris was born to serve God, but Caris had a sceptical mind, often questioning accepted beliefs and practice. After seeing her mother die, Caris wanted to become a physician, in order to help sick people. She thought it more helpful to give them tried treatment and medicine than just prayers. God help those who help themselves. However, that was not to be. Women could not become physicians. Only priests were allowed to go to Oxford to study medicine and women could only become nurses if they became nuns first. A nun was not someone Caris aspired to be, so she had to be content learning from a smart woman who knew how to make love potions and abortion potions as well as remedies that helped the sick feel better. All this was much more useful than the church's treatment of bloodletting and cupping, no matter the patient was injured or had internal bleeding.

After her father's death, Caris decided to run for the position of prior. As she was popular in the city and was from a rich family, it was almost certain that she would have won the election. And she was also going to marry Merthin immediately after the election. At least that was the plan. As it turned out, she was outmanoeuvred by the prior, who favoured Caris's brother-in-law. On the eve of the election, Caris was accused of being a witch, as she questioned accepted beliefs, befriended the smart woman who was considered a witch and fled Kingsbridge fearing her life, and most damagingly, she had a mole on her private part which was considered to be hard evidence as a witch. The prioress was asked to examine Caris but she already knew the truth, as she had treated Caris before. If convicted, Caris would be sentenced to death by hanging. The prioress took the opportunity to persuade Caris to confess and get absolution. After that, Caris was able to take the vow and become a nun, thus avoiding the death penalty. At the same time, she wouldn't be able to marry Merthin, being a nun.

Meanwhile Merthin had become a successful carpenter and his life's ambition was to build the tallest church in England. His talent in building was demonstrated when the original bridge collapsed and a new one needed to be built. By examining the cracks on the old bridge he was able to deduce the cause that caused the collapse, hence make a new design that would prevent the failure in the future. He was always inquisitive and questioning.

Disheartened by Caris's becoming a nun and refusing to flee with him, he left Kingsbridge and went to Venice, which was then a more prosperous and bustling city. There he built many magnificent mansions that the local people could afford. He also got married and had a daughter. Then the infamous plague struck Venice. Merthin's wife and her parents all perished, as many others. Merthin caught the disease but survived. His daughter didn't get it at all. In the aftermath of the plague, Merthin decided to go back to Kingsbridge. One thing he regretted in his life up to then was not to have stayed with Caris, even though he enjoyed a happy marriage in Venice.

Soon after returning to Kingsbridge, the plague also reached England. Merthin was safe because of the immunity he acquired from the previous experience but he feared for Caris's life. He offered to take her to an isolated location and stay there till the plague died down but she wouldn't renounce her vow and abandon the people who desperately needed any help they could get. In the fight against the plague, Caris again challenged the accepted practice. Hearing from Italians that people might catch the disease by being looked at by the sick, she introduced the practice of wearing a piece of cloth over the face when treating plague sufferers. It saved many lives but it almost costed her the opportunity of becoming the prioress after the death of the previous one. Just before the election she was again accused of witchcraft by her rival, but the tide turned in her favour when a number of her rival's supporters, just before they died, admitted that it was a mistake not to have covered their faces when treating the patients.

So Caris became the prioress. That again dashed Merthin's dream of marrying her. So he focused his attention on building a new hospital for Caris and building the tallest church in England. Eventually, Caris got so angry with the prior and the bishop for interfering with her hospital, that she finally renounced her religious vow. The two lovers finally got married, when they were in their forties.

Caris and Merthin are but two of the main characters in the novel, and their story is by no means the predominant one. There were the conservative prior and Caris's uncle Anthony, the influential prior and Caris's father Edmund, Merthin's brother the brute rapist murderer soldier then knight then earl Ralph, the most perseverant love-pursuer and labourer Gwenda and her calculating and thief brother Philemon who managed to become a prior, Gwenda's husband the handsome honest hardworking Wulfric, and many many more characters who collectively portrayed the lives of the people in mediaeval England.

The relationship between the church and the city reminds me of that between a certain political party and the people it purports to represent. The head of the church was appointed by the church hierarchy, not elected by the people, but he had the authority over the people in the priory. The church controlled the building of a bridge and collected fees for the use of the bridge but it didn't have to fund it. It also controlled the building, owning and using of utilities such as mills for grinding flour, much the same as what happened in China years ago.

One point amused me is that the loom they used in the 14th century for weaving cloth was exactly the same type as the one my mother used when I was a child! In the novel there were some detailed descriptions and I can immediately match the description with my memory (although I suspect Follet mixed up the heddle, the device used to lift up every other warp thread so that the weft can be passed through in one go, and the reed, which is used to beat the weft thread). In our village every family had a loom like that, and coloured threads were used as warp and weft threads to weave checkered or striped cloth, although the colours used were invariably

blue or black, unlike the Kingsbridge red. We also had spinning wheels for making threads from cotton and stone mills for grinding flour. Separated by thousands of kilometres and 800 years, there was unbelievably a lot of similarities in the living conditions of my childhood and those of Kingsbridge.



From World without End we can also see the politics of the day. At the beginning of the story, in 1327, King Edward II died. Rumours had it that foul play was involved in the death of the old king. King Edward III soon grew up and became independent of his mother Queen Isabella and her lover Mortimer. He later had Mortimer executed. Edward III then waged war against France. For that he needed a lot of money, in the form of tax. At the time, Kingsbridge was a priory, which means the main tax income went to the church rather than the King. Because of the conflict between the prior and the alderman, Merthin and the guild he represented wanted Kingsbridge to become a free borough, and this coincided with the king's desire of having more tax income. So they succeeded. Other political activities such as the election of the alderman, and the prior and the prioress were just milder versions of House of Cards, often involving exposing the opponents misbehaviours such as homosexuality but also including the attempt to sentence Caris to death.

It's a very entertaining and engaging read.

*Note: The pictures are from the internet.*

## 我是什么人？

赵明

XX: 在和朋友聊天时我说过我这个人从来没有爱过国，原因有二：一是小时候读了很多春秋战国，那是个“良禽择木而栖”的时代，国只是国君们的财产，与士农工商没多大关系；二是马列主义“工人没有祖国”的信条，“胸怀世界”，所以国没有那么重要。近年来中国“爱国主义教育”的强化其实是因为共产党的执政危机，所以想方设法把国家和政府和党等同起来，把下面我提到的一个人的种族、文化、主权属性混淆起来。

总之，只是一些议论，算作与各位一个笔谈。可一笑置之，可厉言痛斥，但遗憾的是你没法把 Email 扔进壁炉。

人生活在一定的社会中，移居异国他乡必定时常会产生一个归属问题，但是这又无法简单地用一个“我是 XX 人”来概括。一个人的归属起码有如下的三个层面。

种族归属：这是由遗传因素决定的，除非异族通婚，否则世代无法改变。

文化归属：这是多年来在社会生活中积累的，虽然在改变，但变化缓慢。以我自己来说，我觉得我现在或许可以说是三分之二中国文化，三分之一澳大利亚文化。

主权归属：可以定义为个人在某个主权国家的国籍（或居住权）。这是最明确也是改变最快的，比如我们入了澳大利亚籍元捷就可以代表澳大利亚参加日本举办的亚太围棋大会。但是由于个人的认可不同这一属性却又最容易引起个人内心深处以及与他人的冲突。以下主要谈这一方面。

各国宣誓入籍的誓词中毫无例外地要申明自己将要首先忠于加入国。对我来说，当年我是这么念的，从那以后也是这么想的。我入了澳籍，心目中自然澳大利亚的利益第一。中国籍自动失去，不是因为我背弃，是中国的共产党政府不要我了。

说起来我入籍澳大利亚有 20 年了，这么多年来自己也明白是越来越从澳大利亚的角度来看这个世界。以前曾经说过，我的一个朋友去它国参加同学聚会，言谈中不时提到“回澳大利亚”让他的同学感到不可思议。一个“回”字，流露了内心深处对自己的归化国的认同。

以前还说过那位入了美国籍却又经常站在中国极左派的立场骂美国的我的一位旧知，为中国政府所做的一切辩护，甚至包括毛泽东时代导致数千万农民饿死的倒行逆施。这种人不少见，这种行为是该叫做投机（从利益的角度）还是叫做无耻（从道义的角度），或许是思想禁锢长了已经失去正常思维的能力？和平时期都还好说，在战争或军事冲突时，立即就有了一个站在哪一边的问题。澳大利亚就有入了籍又要对澳大利亚发动“圣战”的极端分子。当然这要和其他反对本国政府的行为分开。在一个民主国家，政府并不等同于国家，更不等于人民。在澳大利亚，人民一词似乎只有在大选后获胜者宣布胜利时用。其他时间是各个不同的利益团体。

既然主权归属可以很快改变，不排除有朝一日我会重新申请入籍中国。但这首先需要我在心目中的认同。从眼下来看，比较悲观的一面是只怕难有这个机会了。

在台北那晚的谈话让我略感惊讶，但更多的是让我意识到自己在归化澳大利亚这一方面已经走了多远。附件所谈绝不是要与你争论，可以看作是我的一段自我表白吧。实际上多年来我经常在想这个问题，算是借此机会聚成文字。

你提到六四。六四当然直接影响了离开中国，但我现今的想法和六四关系不大，更多的是澳大利亚社会对我的影响。

人生在世，不外乎利益和道义。百分之百为利益者有某些当今太子党，内外通吃（如美国已开始审查大公司雇用中国太子党事）。百分之百为道义者，代表人物如刘晓波（以及一列长长的名字）。一般常人两者都有，比例不同。于我个人，道义重于利益，所以看今日中国贫富悬殊，道德沦丧（以贪官和各种假劣产品为代表），环境毁坏远重于 GDP 扩张。

如果你留意的话，我在台湾时说过几次我去澳和姑父赴台有几分类似，皆属不得已而为之。此次台湾之行，每当谈到或想到台湾老兵，立即觉得情绪激动，以至于有时要抑制眼泪。这对我极不寻常，因为我通常是感情淡漠之人。或许这就是爱之愈甚而恨之愈切？我知道我恨的不光是共产党的贪腐暴虐，我还恨近年中国人的道德沦丧。今天，我为我是一个澳大利亚人感到骄傲。

\*本文与建华和 Helen 讨论过并按照他们的建议做了修改，在此感谢。

## 当“国母”遇到了“国父”

赵明

### 其一

近月来中国最高领导人的夫人彭丽媛仪态万千出访各国，令世界人民刮目相看，好评如潮。于是有彭粉激动不已，忘情高呼“国母”。

却不料有人冷言相对：如果彭是国母，那谁是国父？想一想，连毛泽东在世时也未敢自称国父，国共两党水火不容，却共尊孙中山为国父。从孙到彭，该有五六代之隔了吧，如何国父国母得起来？

21 世纪了不管什么事想不通网上求教。略查了一下，得如下之说：



- 国母，据中文维基百科，“是用於尊稱對於國家有重大貢獻的女性。在君主制国家是用来指王后，也既是“全国之母”之意”。前一句让人迷惑，什么叫“有重大貢獻”？暂且忽略。
- 国父，同样据中文维基百科，“（英语：Father of the Nation），或称为国家之父、祖国之父、建国之父、国民之父、民族之父、独立之父，是给予当前国家政权奠基者的称谓”。

原来是这样。一个是中国特色，老祖宗留下来的，另一个却是舶来品，翻译过来的。难怪国母国父对不上辈分了。

于是洋人只尊开国者为国父，至于现任当权者，想为父？别痴心妄想了。封你一个一号人物就该知足了。当然没听人这么叫过，但是从“第一夫人”（First Lady）的叫法自然就应该有这个推论（而且连 First Lady 都没有专用权，比如我们有时随随便便地用这个词称呼 CPCA 俱乐部主席的夫人）。

所以高呼“国母”者，包括想喊最高当权者为父又觉得不好意思于是改口称“大大”者，脑子其实还停留在君主时代。未曾见到当权者，先自贬身份，矮了一个辈分下去了。

天可怜见，真应该彻底取消“国父”这个词，让那些想喊国母的不至于喊时又有人拿国父出来作梗。

## 其二

在澳大利亚，一份报纸如果隔三差五不来一副领导人的漫画大概就没人看了（不知道 tabloid 小报是不是同样，我很少看这些报纸）。这就是澳大利亚式的对领导人的“尊重”。

我们的现任国家领导人在报纸上的形象经常是这样的



对上一任国家领导人要稍微客气些。不管怎么样，对女性总得尊重一点



作为对比，2006 年为了这样一副漫画（据说中国首次）广州《新快报》作者被停职一个月，作画的原因还是为了赞扬（真是俗话说的拍到马蹄子上了）



前任总理霍华德在任时，为了讽刺澳大利亚紧随美国外交政策，被画成了布什手里牵着的一条狗（可惜找不到原画了）。试想有人敢把习主席画成一条龙或熊猫吗？龙和熊猫都是代表中国的啊。当然中国也在进步，现在的领导人可以接受近似于肖像画的漫画，但是还没有听说可以登在报纸上。

### 其三

为什么可以公开肆意丑化国家领导人？这是不证自明的宣示：你是在笼子里的，你所有的权力只是我们授予你的那么多。只要我们是在法律容许的范围里行事，你没有权力管我们。至高无尚的是法律，不是任何个人。

因为有了这样的约束，选民们可能选出一个英明领袖，也可能选出一个无能之辈，但是不会选出一个为自己谋私利的领导人。即使偶然情况下一个领导人隐瞒了劣迹或者是以后学坏了，法律可以为几百块钱的舞弊案把他(她)关进牢房里。

这就是当代的民权意识，这就是现代民主国家的内涵。在这里，当人们说到法治时，“治”的对象首先是掌权者。

所以在这样的地方，没有维基百科所定义的那种“国母”。

注：本文写于 2014 年 12 月。几个月后政协委员葛剑雄在全国政协会议上发言质问：称彭丽媛为“国母”，难道还有“国父”吗？可见这已经成了一个社会关注的问题。

## 闲扯澳网

范志良

国内的同学朋友经常问我生活在宁静的澳洲会不会感觉枯燥乏味？我会告诉他们墨尔本有个 CPCA；不用熬夜也不用旷工就可欣赏到欧洲顶级足球实况，还有一月份的网球月.....这不，一年一度的澳网又来了。电视上从霍普曼杯到布里斯班顶级巡回赛再到悉尼国际赛名星 Fast4 慈善表演赛连轴转，给澳网热身。碰巧今年亚洲杯足球同时举行，但看惯了欧冠总觉亚洲杯赛事缺少了什么，连澳州夺冠也没有特别兴奋，还是澳网依旧那么过瘾。有些实况转播在白天，干脆“work from home”，可以工作球赛两不误。往年澳网墨尔本总会有几天火炉天气考验选手的耐热能力，今年倒好，宜人气候一直持续到澳网落下了帷幕。一切尘埃落定，上《彩虹》闲扯几句澳网。

今年澳网男单有些难以预测，这种不确定性也使赛事变得更加有趣。多年前费德勒、纳达尔独霸网坛，然后德约科维奇、穆雷也加入其中，演变为四巨头（BIG4）联合垄断统治，特别是 2006 到 2013 这八年中占据了三十二项大满贯的三十一项。但在 2014 赛季，BIG4 垄断大满贯的局面被打破，瓦林卡爆冷摘得澳网和西里奇和锦织圭从四巨头眼皮底下令人瞠目结舌地夺走美网冠亚军。随着四巨头之外的瓦林卡，西里奇，拉奥尼奇、迪米特洛夫、锦织圭在 2014 年屡屡创造个人大满贯最佳战绩，莫非网坛进入了一个群雄并起的战国时代？这并不是我想看到的，因为近几年的澳网我总期待费德勒能王者归来。

看这么多年澳网，我特别享受观赏费德勒的华丽流畅的网球，他优雅打球姿势和轻盈的步法加上他的王者之气充满魅力，让人着迷。这位纵横网坛十多年的球王在 2013 年度过了最艰难赛季后，2014 年重新焕发活力，年终世界排名第二，温网打入决赛，美网进入四强，并且年终总决赛连胜四位顶尖好手，又与瓦林卡一起帮助瑞士队历史上首夺戴维斯杯冠军。2015 年一开场又在布里斯本夺冠并跨过千场胜里程碑，三十三岁已有四个孩子的他连续上演着不老神话。正当人们对他今

年澳网之旅充满期待之时，谁会料到第三轮中，不在状态的老球王移动迟缓、打法消极，竟会输给老将塞皮？让我们这些粉丝的倍感失落，毕竟留给这位球场绅士再度称王的机会不多了。

如果说困扰费天王的是年龄，那么让纳豆头疼的是他的伤病。这次伤愈复出后澳网之旅纳豆实在不在状态，对伯蒂奇的八强赛中反应慢，失误多，缺少了他一贯的自信和强硬，只有在第三盘还能看到他以前的侵略性，也成就伯蒂奇终结了对他的十七连败闯入四强。相信纳豆还能重回巅峰，特别在他独孤求败的法网。

亚洲网坛旗帜锦织圭去年美网半决赛淘汰了小德勇夺亚军，这次看了他十六强对阵西班牙人费雷尔的比赛，统治性的完胜，但在八强战表现出乎意料的低迷，在卫冕冠军瓦林卡的强大火力下土崩瓦解，直到第三盘才顽强反扑并连续化解 5 个赛点但终究无法挽回败局。日本一哥风格有太多当年张德培的影子，希望他能够在张德培帮助下，早日冲破亚洲男球员在大满贯上一直迈不过去的那道坎。

小德和大炮瓦林卡的半决赛对决，虽然没有前二年惊险鏖战四五小时的那么荡气回肠超级精彩，但还是如大家所愿上演了高潮迭起的五盘大战。励志斗士瓦林卡势大力沉而又干净利落的攻击型打法（特别是他的单反）对小德铜墙铁壁般灵活快速防守反击，很具观赏性。我觉得他们的对决仍是今年澳网中最棒的一战。

决赛在小德和穆雷这二位老对手中展开。小德依靠自己卓绝的努力与无畏的自信，全面性、多样性技术风格，建立了新王朝。穆雷尽管在半决赛斗志昂扬挫败伯蒂奇，但他的心理弱点在所谓的小德诈伤风波中再次凸现出来。在 1:1 进入第三盘后穆雷率先破发，取得 2-0 的领先。塞尔维亚人似乎陷入了体能枯竭的危机，导致穆雷分心，最终迷失了方向。四次进入澳网决赛全部充当绿叶，穆雷无法超越的，不是别人，只是自己。德约科维奇在福地捍卫了球王荣誉，第五次捧起诺曼·布鲁克斯杯，创造公开赛时代最高纪录。

值得一提的是澳洲年轻男选手井喷似地涌上国际网坛，19 岁的 Nick Kyrgios，22 岁的 Bernard Tomic 和 18 岁的 Thanasi Kokkinakis。特别引人注目的是希腊-马来西亚裔 Nick Kyrgios，去年温网突破性地打入八强后，这次又惊险晋级男单八强。感觉这几位正冉冉升起的澳洲新秀天份很高，不久的将来有冲击大满贯的希望。

女子网球一直是众芳争艳。这几年最爱看率真幽默泼辣的娜姐，以及比利时双姝：以单反笑傲江湖的女版费德勒海宁和极亲和的 Aussie Kim 小克。双姝早已隐退，今年球场上再也看不到娜姐，不过仍有状态火热杀进布里斯班决赛的老牌美女莎拉波娃和伊万和布沙尔这样的美少女可欣赏。尽管莎娃第二轮中距离出局只有一分之遥，最后还是杀入决赛会师网坛女皇小威。三十三岁的小威依然霸气十足，呼风唤雨，一直是高富白美莎娃的克星，近十年来更是十五战全胜。俄罗斯美女能迎来突破吗？赛前与朋友聊及此战，朋友说那是 BEAUTY VS BEAST。哈哈，长腿美女莎娃的漂亮娇美，不也有 BEAST 的特质？听听她的嚎叫...

这场梦幻对决果然精彩纷呈，特别是第二盘充分展示各自的巅峰水准。小威实在太强大，她以那完全可以媲美优秀男选手的无解霸道发球（十八个 ACE 球，一发平均时速 184 公里）和球场上的咄咄逼人的态势轰出了对莎娃的十六连胜，尽管第二盘被拖入抢七，并且抢七比分非常接近。说实在的，我一直不是小威的粉丝，但 33 岁高龄的她以如此不可思议的表现拿下职业生涯第 19 个大满贯的冠军，唯有致敬！

莎娃一直是全球商业价值最高的女运动员。她能如此受欢迎，除了她的美貌和骄人的网坛成就，我想还有她永不言败的坚韧顽强和面对失败那份淡定从容和优雅。决赛上这些都展现得淋漓尽致。面对自己十五连败并且发球如罗迪克附体状态神勇的小威，以钢铁般的意志在场上拼尽自己的全力。从她紧握的拳头和咆哮声中，你可以感受到她的词典中没有放弃二字。正如她赛后所言，“我不会在没有做出努力的情况下就回家，我从来都不是这样一个人，我是一个斗士。”。是啊，

虽然她还是没能收获胜利，但我们可以看到她又进步了，甚至在底线对抗中占据了一定的优势，让人想起那句塞缪尔·贝克特的名言：“Ever tried. Ever failed. No matter. Try again. Fail again. Fail Better.”

前几天看到微信帖子中有人提到看球赛有什么用？不禁让我哑然失笑。球赛带来的那份纯粹的快乐也许有些人无法体会。其实球赛也有点像励志书，带着我们学习努力拼搏，学习面对失败，学习坚强，学习自信，学习对生活应有的态度，不是吗？

## 秋日传情

陈晨



红叶诗题几许秋，  
伊人私语浅心钩。  
枫桥邂逅三生约，  
一脉相思日月流。

对秋充满了深情，秋的色彩是我最喜爱的，那火红的金黄的秋叶既有沉静之美，又富有火热的激情，正如我的内心。漫步在迷人的秋色中，静静的倾听秋日私语。

走在山林中，一片秋叶翩然飘落，在空中轻轻的舞动，划出了一道优美的曲线，当它落在地上，还在恋着树上另一片美丽的叶子。叶落知秋！

在秋色中兴致勃勃地寻找富有艺术美感的完美的秋叶，终于发现了它们的情影。在秋阳的映照下，秋叶是如此轻灵，随风而舞；在清晨的草地上，一片红叶静静地躺在那里，被秋日的晨露浸润着，颗颗水珠闪着晶莹的光泽。

站在一棵落叶满地的枫树旁，秋日的暖阳温暖的照在后背上，第一次尝试拍自己的影子，没想到如此有趣，秋影伊人——我的影子与树影完美的融合在一起。

一个偶然，在墨尔本也发现了北京的银杏树，那份喜悦和亲切无以言表。小小的银杏叶，勾起我多少乡思，北京的金秋被它们渲染，钓鱼台、使馆区墙外的路，成排的银杏树，深秋时节满地的落叶，那是摄影爱好者的天堂。小小的扇形的叶片，象一件精美的艺术品，当它们铺满大地，那是一个梦幻的世界——风轻摇，一地梦；叶飘零，情思远。

徘徊在秋色之中，流连忘返。捡起几片红叶，将它们带回家吧，记得上学的时候，特别喜欢把美丽的叶子夹在书页之中，那是一脉心香。





想起了李煜的《长相思》：一重山，两重山，山远天高烟水寒，相思枫叶丹。

身心融化在秋色中，惟愿长醉不醒。缤纷秋叶恋红尘，我，恋上了秋天！



## 生命的画卷

陈晨

最近阅读了一本中国名家散文集——《尘世是唯一的天堂》，展示了名家笔下的生老病死，人生百态。我随即生出一些感触，跃然纸上。

林语堂先生说：“我们尘世人生只有一个，所以我们必须趁人生还未消逝的时候，尽情地把它享受。如果人们的信念跟我的一样，认尘世是唯一的天堂，那么他们必将更竭尽全力，把这个世界造成天堂。”

人的一生，如同四季，经历过春夏秋冬，不同的是四季有轮回，而人生只有一次。春是早晨，夏是中午，秋是黄昏，冬是夜晚。春是少年，夏是青年，秋是中年，冬是老年。春是圆舞曲，夏是探戈，秋是爵士乐，冬是古典音乐。春是一幅画，夏是一曲歌，秋是一首诗，冬是一篇散文。

生命如诗，人生如歌，生命何尝不是一曲音乐，一种艺术形式，每个人在弹奏一曲生命之歌，描绘一幅生命的画卷，或生动，或简约，或热烈，或恬静。

泰戈尔的诗如此描述：“生如夏花般绚烂，死若秋叶般静美。”美要美的淋漓尽致，活要活得朝气蓬勃，离开尘世时，如一片静美的秋叶，翩然飘落。

“轻轻地我走了，正如我轻轻地来，我挥一挥衣袖，作别西天的云彩。”人生，也是如此，来去自如。著名作家史铁生希望用这句“轻轻地我走了，正如我轻轻地来”作为墓志铭，这也许是世界上最美、最有意境的墓志铭吧。

第一次读他的散文，竟是如此深情之人。他的散文“我与地坛”、“轻轻地走与轻轻地来”，描绘的生死心境是如此静谧、深情，仿佛谈论的不是生死，而是一首生命之歌。

“美人自古如名将，不许人间见白头”，不是天公不许美人老，是美人自己不愿老，女人殉美的决心，同壮士殉国一样悲壮。曾经，我也有过宁可带着美丽离开，也不要活到不堪入目的想法。现在想来，若人生能多读几本好书，多看几处美景，多写几篇美文，多领略一点人生意义，也很美好。

人生的路上，总会有朋友同行。朋友之间相处，除了真诚，该贵在发现他人和自己的价值，这就像“门当户对”一样，相差悬殊的关系不容易牢固。只有找到一种平衡，身处其中的人才能找到各自的快乐所在。

徐志摩的诗美，散文也极美，他在“我所知道的康桥”中写道：

“难忘七月的黄昏，远树凝寂，象墨泼的山形，衬出轻柔螟色，密稠稠，七分鹅黄，三分桔绿，那妙意只可去秋梦边缘捕捉……康桥，谁知我这思乡的隐忧？我只要那晚钟撼动的黄昏，没遮拦的田野，独自斜倚在软草里，看第一个大星在天边出现！”



优美的文字，总是让人心生柔软、荡起涟漪。诗人笔下的康桥，那份美丽，那份灵动，让人充满遐想。单独是一个耐人寻味的现象，要发现朋友的真，得有与他单独相处的机会；要发现自己的真，得给自己一个单独的机会；要发现一个地方有灵性，得有单独旅行的机会。

我爱旅行，旅行丰富了我的人生。可是至今我还没有尝试过一次单独的旅行，总是觉得，遇到美景若无人分享那份喜悦之情，该是多么遗憾！美好的事物与人分享才更有价值！

人生有太多的美好想与友人分享，一首优美的音乐，一篇美文，一处美景，以及心中的那份对生命和自然的感悟。

外面的世界很精彩，外面的世界很无奈……很多时候，我们渴望外面世界的精彩，却害怕外面的风雨，只有跨过心里的那道障碍，才能有机会发现外面的精彩。一年前我加入了彩虹和摄影小组，鼓足了勇气混迹于一群才子佳人之中，从最初的不自在不自信渐渐地找到了自己的位置和价值，乐在其中，与朋友们分享生活的美好和精彩。

生命是一幅画卷，看你如何去描绘，每个人的手里有一个调色板，每个人的心中有一片憧憬。春天是花红柳绿，夏天是枝繁叶茂，秋天是硕果丰盈，冬天是沉静优雅，欣赏每一季的美丽，享受生命的精彩！



## [诗词艺苑]

### 咏莲三首

诗/摄影：孙晓文

#### 五律 游蓝莲园

远山送水涓，池碧古桥连。  
雏鸟戏荷间，和风拂柳翩。  
青青圆叶展，艳艳美人眠。  
携友游仙境，心仪不染莲。

#### 五绝 咏荷花

亭亭立绿洋，  
傲傲向天扬。  
不为污泥染，  
清高冠众芳。

#### 五绝 咏睡莲 (water lilies)

朵朵出浮萍，  
娇娇百态婷。  
夏塘中斗艳，  
高洁逊荷娉。



### 走近秋天

刘勇（题沈志奇父子照摄影）

四月的阳光，  
和煦而温暖。  
秋风吹过，  
留下一片斑斓。  
父亲拉着儿子的小手，  
走过山坡，走在林间。

前方，  
有一排高大的枫树。  
在湛蓝的天空下，  
飘起红霞一片！

“孩子，  
感受一下  
生命的美吧！  
这里有花鸟虫草，

四季循环。”  
孩子拉紧父亲的大手，  
心中好奇又喜欢。  
“孩子，  
把这些美好的画面  
收藏进你的心房吧！  
你会更加阳光，  
生命更加灿烂！”  
潺潺的清泉  
流过孩子的心田。

在四月的晴空下，  
父亲拉着儿子的小手，  
走进大自然，  
走近秋天。





## 叶落归根

孙晓文

（雅拉河畔观落叶有感）

片片黄飞叶，  
轻轻落树旁。  
年年秋季示，  
游子快回乡。

## 江城子 —— 来澳 24 年

刘非

廿四年前泊异乡，撇红妆，辞高堂。  
勤工俭学，披星戴月忙。  
数载飞鸿相思梦，终聚首，相见欢。

春去秋来历职场，为稻粮，鬓已霜。  
花落花开，故里变他乡。  
体健心清仓廩实，跨铁骑，游四方。

## 旻景三吟

石立

### 孟秋

清朗苑簇锦，  
寥寂听秋音。  
黄叶初打楼，  
不待萧瑟临。

### 仲秋

天青长河沉，  
草蕤戏蛩声。  
南球金风渐，  
故园翠正春。

### 季秋

晓清落月残，  
曦微点星寒。  
披氅北望天，  
思飞腾万山。

## 阅读与理解 —— 石立[旻景三吟]

胡维平

### 孟秋

A gardenful of clusters of flowers,  
Silently bears the autumn breeze;  
When withered leaves fall of their own volition,  
For fear of the looming bleakness.

### 仲秋

The milky way arches north along the blue sphere,  
In the lush grass the crickets sing;  
When the autumn wind blows here,  
The hometown's in high spring.

### 季秋

The waning moon descends at dawn,  
And the stars fresh in the morn light;  
In dressing gown I look north,  
With my mind crossing mountains in flight.

## 题照诗作

### 题何泉红枫照

#### 秋枫轻吟

朱建华

叶落见秋，  
红枫独秀；  
思春不已，  
何喜又羞？



（何泉摄影）

#### 红叶秋语

刘勇

从鹅黄，嫩绿，  
走过了青葱日月。  
从稀疏，繁茂，  
到如火如荼的季节。  
而今，静立枝头，  
作最后的道别。

忘不了，  
春风中的笑语。  
忘不了，  
夏日里的喜悦。

多么眷恋，  
阳光的温暖，  
蓝天的清澈。

让秋风，  
再一次抚摸柔软的身躯。  
细语喃喃，  
诉说相思如血。

离开，  
只为一个心愿：  
与根相拥，  
共度冬的寒冽。

相约来年吧！  
重逢在，  
草木葱茏，  
百花盛开的时节！



## 题王晓明小花照

### 小园秋暖

刘勇

青灰的蒿墙，  
历经多少风吹雨打。  
墙缝中，  
开出两朵美丽的小花。

暖暖的秋阳，  
洒满天真的笑脸。  
琼枝绿叶，  
托起金色的年华。

富贵有时，  
生命无价。  
村舍小园，  
自有掩不住的芳华！



### 五绝题照

胡维平

力透栅栏中，  
小花别样红。  
非伊有神力，  
自在土肥功。

### 题照五言诗

米娜

鲜花绿叶配，  
唯我心独醉，  
红杏已出墙，  
何日汤再归？

(注：CPCA 羽毛球上午组曾在球场特意煲汤款待犒劳队友和诗人们。)

### 初秋 - 游园

刘非

旧绿，新黄，初红，  
碧波，蓝天，白云，  
花园，稚童，歌声，  
微风轻沁，  
乡思雁越长空。

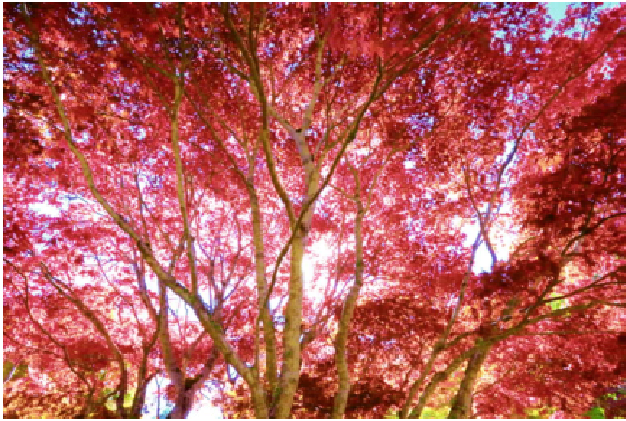


## 题何泉红叶照

### 红叶如醉

刘勇

这幅红叶照片，充满了洒脱与豪迈。把盎然的秋意，表现得淋漓尽致！  
我觉得这幅照片也表达了这群五、六十岁的人的心境：历经了人生的风雨，来到了最美的时节……



漫天飘舞的红叶啊，  
丽日中，  
绽放着秋的灿烂。

翩翩如蝶的红叶啊，  
微风里，  
歌声如梦如幻……

如歌的时光，  
飘过，  
白雪皑皑的群山。  
飘过，  
春雨潇潇的湖岸。

夏日骄阳，  
把喷薄的激情点燃！

秋之红叶啊，  
火焰一样蓬勃，  
云霞般璀璨。

用绚丽的生命，  
织出一片，  
如痴如醉的秋天！

### 枫林

刘勇

金风起处枫叶红，  
枝条婆娑映碧空。  
踏叶寻秋穿入林，  
沙沙细语话秋踪。

## 《浣溪沙 红叶》

胡维平

红叶出题拟作诗，  
一诗一叶一相思。  
行云碎雨有玄机。  
仙掌轻拍浑似锦，  
夕阳力透细如丝。  
为谁美色为谁痴？

题郝晓娟摄影

相约秋天

刘勇

相约秋天，  
最爱这风轻云淡。

用缤纷的色彩，  
把美丽织在水边。

红颜未老，  
风姿依然。  
心儿，  
恰似这海阔云闲。

就这样静静地，  
静静地守望。  
让时光在此流连：  
伊人如水，  
秋色无边。

浣溪沙

胡维平

云淡风轻秋意微，  
浪花水榭戏鸥飞。  
绿红紫墨尽芳菲。

颜似春桃时永驻，  
心如碧海日新催。  
偶逢四美与谁归？

（注：四美原意指良辰、美景、赏心、乐事。双关。）



题王晓明和刘非照

朱建华

莫道南国无勇将，  
回师中原有刘王。  
冰川登峰欲揽月，  
铁骑无敌过湘江。

五一节有感

刘勇

才观晓明攀冰川，  
又见刘非越龙山。  
羽球健儿多豪杰，  
纵横山水若等闲！

为晓明，刘飞加油！

\*冰川：四川达古冰川；  
龙山：广西龙脊山。

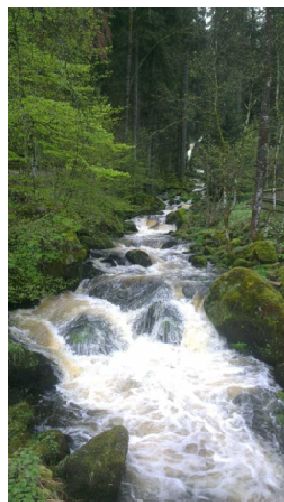


## 题乾初旅欧风景照 - 思念

刘勇

乾初的照片以景抒情，真挚感人，  
表达了浓浓的思念之情。

客待欧洲三百天，  
归心似箭向家园。  
相思滚滚随流水，  
一夜奔来墨市边。



李慧原诗：

在十一月的微凉里，想你

（2014 11.20）

走在十一月的风里  
银杏的叶子黄了  
梧桐的叶子落了  
想你，也是一片叶子  
慢慢地，落在西风里

你来过，又走了  
我知道，也装作不知道  
我早已习惯  
不再和任何人提起你  
只在十一月的微凉里  
默默地，想你

在十一月的微凉里  
想你，是欲说还休的故事  
是桂花般芳香的记忆  
这个世界变化得太快  
快得我只能把你藏在文字里  
静静地，想你

## 一叶知秋 —— 和李慧诗

朱建华（2014. 11. 26）

读大师新体诗近作，由衷敬佩，顿兴步韵仿学之趣。  
难及项背，不脱贫俗，可谓“涂鸦”，贻笑大方。

十一月里凉意渐起，  
湖中的荷花谢了，  
岸边的树叶落了，  
落叶，也是垂杨柳枝，  
慢慢地，画进湖水里。

你绿过，又枯了，  
鸭知道，也假装不知道，  
它早已习惯，  
不再和任何人提起你，  
只在深秋的十一月里，  
默默地，看你。

在十一月的西风里，  
落叶，是世间凄凉的故事，  
是夏日里炽热的记忆；  
这个季节变化得太快，  
快得它只能把你藏在湖水里，  
静静地，看你。

# 《楚歌 楚魂殇》

景剑峰

始稿 2014.12.13 定稿 2014.12.22

金陵城倾 77 年，思华夏近代之多迁，心中戚然，作楚歌《楚魂殇》。

日起东方兮石炙火，  
魂游水上兮无依托。  
瘴云南逐兮雨滂滂，  
夜无所舍兮附槁竹。  
西有高山兮不可登，  
虎狼蜿蜒兮难止足。  
北风袭树兮冰雪杨，  
魂魄颤冷兮悲萧索。

吾楚苗裔兮金陵商，  
城倾寇入兮命所丧。  
老幼无保兮妇孺毙，  
倭刀啖人兮刃失光。  
贼既败退兮欲国宁，  
纠白争位兮兄弟亡。  
乾坤初定兮新政恶，  
满朝文武兮尽癫狂！  
熔釜返铁兮炊烟绝，  
哭吾儿侄兮死饥荒。

飘忽无定兮流四方，  
微风吹动兮落堤塘。  
四季侵袭兮何为衣？  
三月清露兮十月霜。  
国王数代兮谁祭魂？  
唯食湘竹兮饮湘江。  
暮色渐深兮寄何处？  
河边杨柳兮城外墙。  
更槌三击兮阴风骤，

瘦魂相依兮寒夜长。  
忽闻新王兮举大祀，  
魂欲前行兮心踌躇。  
香烟袅袅兮陈谷牲，  
哀歌凄凄兮鸣钟鼓。  
武士三千兮执仪仗，  
朝官数百兮披素服。  
风静枝息兮乌无语，  
招魂一曲兮太庙肃。  
庙有高垣兮朱门闭，  
魂其徘徊兮待唤入。

王致祭词兮何洋洋，  
日将西落兮言未央。  
祀礼将毕兮名无召，  
不能入庙兮步彷徨。  
望祭坛兮其众座虚，  
外有魂兮蓝烟茫茫。  
泪涕落兮如珠断绳，  
心悲戚兮似辘绞肠。

春秋八十兮山欲老，  
浪泊无归兮盼为招。  
魂已将散兮祭何迟，  
不若庙正兮天地昭。  
王有仁义兮治有方，  
田厂业兴兮庶民康。  
载德万世兮宪政立，  
佑吾子孙兮永无殇。

[摄影欣赏]

秋

陈小钢



关不住的秋色



秋季小道



赶秋



## 晨静与山楂

黄宇航



晨静



大红灯笼高高挂

## 踏秋与相册

张庆原



踏秋



相册

## 红叶与秋季农家小景

解珉



枫叶红了



秋季农家小景



## 农舍、秋叶与秋拍

杨建



农舍戏水



秋叶



秋拍

# 秋水秋影秋

潘仁积



秋水

秋影



秋



## 等待雾中秋色

孙晓洋



等待



雾中秋色

## 澳洲蓝莲

孙晓文



**Blue Waterlily**



**Australian Native Waterlily**



## 戏水与秋林漫步

尹茹



戏水



秋林漫步

## 窗边水中花

陈晨



美丽的窗



水中花

## 美食摄影

胡奚颖

康复之路上，有精力有空闲的时候，我喜欢做点美食，拍点小片，记录下来这生活的美好点滴。这里和大家分享几张我拍的小片，因为身体原因，还只能慢慢学习，水平有限，有待继续提高，这里只是与大家同乐，谢谢观赏！



1.芝麻酱烧饼



2.咸烧饼



3.花卷夹蛋



4.鱼汤虾饺面（虾饺是买来的）



5.猪肉紫圆白菜馅饼



## [游记]

### 新加坡啊，新加坡

杨耘

2015.04

百度百科介绍：新加坡，全称为新加坡共和国（**Republic of Singapore**），别称狮城，是东南亚的一个岛国，新加坡北与马来西亚为邻，南与印度尼西亚相望，毗邻马六甲海峡南口，国土除新加坡岛之外，还包括周围数岛。14 世纪，新加坡属于马六甲苏丹王朝。19 世纪初被英国占为殖民地。1942 年 2 月 15 日，新加坡被日军占领。1965 年，新加坡正式独立。新加坡是一个多元文化的移民国家，是亚洲的发达国家，被誉为“亚洲四小龙”之一，其经济模式被称作为“国家资本主义”。人均 GDP 为 54776 美元（2013 年）。国土面积仅 718.3 平方公里、人口 547 万（2014 年 6 月数据）。

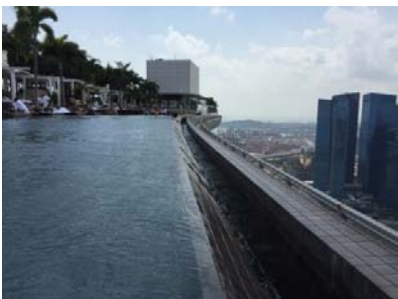


自 1993 年首访新加坡。已经记不清去了多少回了。但从 2003 年带进入 **teenage** 的公子去后，直到今年 1 月才有机会带进入 **teenage** 的公主去一游。白天的航班飞狮城，飞临大独岩（**Ayers Rock**）时机长特意提醒乘客，故拍到一鸟瞰照（见相片），新航很温馨。此行笔者个人唯一的念想是享受一下金沙大酒店（**Marina Bay Sands Hotel** 见相片）57 层的楼顶无边泳池（见相片）。原来无边的真相是这样的（见相片）。但要下泳池，必须是入住此昂贵酒店的房客。酒店顶层有一酒吧，可付费进入。笔者 40 多层的房间阳台即有无敌景观。

话说回来，新加坡虽小，看点其实不少。笔者的心愿满足以外的活动全由千金自主规划、当老爸的全陪。呵呵，动物园一天、圣陶沙一天（晚间有激光秀）、鸟园和植物园一天等等。当然还有乌节路等。由于听了哥哥当年大快朵颐街头冰砖三明治，妹妹也收获颇丰（见背景为金沙大酒店的相片）。顺便提一下，南洋理工大学的校园号称世界排名前十。

金沙大酒店附近的景点自然也一扫光：垂直旋转观光塔（**flyer**）、狮城标志喷水 **Merlion**（见相片）、**Bayside Garden**（晚上 8:30 有美轮美奂的音乐灯光秀）。今年 8 月 9 日新加坡建国 50 年，准备工作紧锣密鼓。可惜国父李光耀最近辞世没能赶上。

新加坡公共交通（地铁、巴士、出租）便宜便捷、饮食价廉物美。坐新航飞机景点门票 9 折。



## 游蓝莲园

孙晓文

彩虹小组一行十二人在 2015 年元月十七日游玩了蓝莲园(Blue Lotus Water Garden, Warburton, Melbourne; <http://www.bluelotusfarm.com.au/>)。那天气候适宜，蓝天白云，山光湖影，令人心驰神往。我们游玩了一上午，看到了千姿百态的荷花及睡莲：有暖房内的娇艳睡莲，有世界上最大的睡莲(王莲)，也有荷塘里高傲地翘着花瓣的荷花和万紫千红的睡莲。她们争相斗艳，我们则狂拍不停。

荷塘旁的夏柳在微风中轻飘，红色及绿色的仿古桥连接着多个各有千秋的荷塘；好一幅芙蓉出水，睡莲娇放，小桥碧水，蛙声鸟声交织。柳树成荫图，这使我想起了杭州西湖十景之一的曲院风荷。

中午我们在仙境般的荷塘边，亭子里吃大伙带来的佳肴。大家谈笑风生，开心不已。午餐后，大多数朋友们逍遥地再游了几处暖房和荷塘，我则在亭子里休息，因为我受伤的右脚在勉强瘸着拍了近 300 张照片后才感到很痛。最后我们流连忘返，又拍了些供人们购买的展销池里的荷花和睡莲，这才依依不舍离去。

仔细想一想，澳大利亚人真行，在温带的雪山峡谷里打造出如此美丽的江南风光！使我们能在澳大利亚享受到家乡般的美景。



(照片由赵明提供)

## 带着父母走走看看

殷红

别看我在墨尔本呆了六七年，我的父母只是在这里住过三个月，那还是在我最困难的时候，老公不在身边，最小的孩子只有半岁。那三个月他们一心帮我，哪里都没有去过。现在一切都安顿好了，他们又有机会在这里小住，是时候让他们享受天伦之乐了。在这几个月里，我们一起走走看看，度过了许多美好时光。

**墨尔本赛马节** 我在墨尔本这么久，从来没想过会去凑这个热闹。老爸老妈来之前就网上查到这个大名鼎鼎的赛马节，并表现出浓厚的兴趣。我告诉他们那是西人的聚会，华人参与的很少。可他们坚持要去看看这西洋景。那天，天公作美，我们一早就盛装出发。一路上我还有些忐忑，生怕没有办法融入这西人





的世界，显得很突兀。实际上也正如我们所料，这里的华人真的很少，大概百分之一都不到。但这里不愧是历史悠久的盛会，设施齐全，秩序很好。年轻漂亮的女士，花枝招展，戴着精心设计的帽子，三五成群，像极了一簇簇盛开的鲜花，而整个弗明顿马场俨然一个色彩斑斓的花园。那些西装笔挺的男士们俨然是点缀其中的绿叶，他们宫筹交错，把杯换盏，侃侃而谈，不已乐乎。我和父母也完全被这从没见过的场面深深吸引，拿着相机忙着捕捉精彩画面。墨尔本杯当天从早上十点开始有十余场马赛，只有下午三点的那场奖金金额最高，是所有比赛的重中之重。所以下午一点之后，人潮涌上，摩肩接踵。上午那种美好的感觉荡然无存，马场不再是花园了，倒像是中国的春运。妈妈讲，墨尔本原来也有这么多的人。建议以后要带父母去凑热闹的，一定要早去，下午两点之后就可以带着美好的回忆撤了。

**三代同堂南岛游** 我的父母都是知识分子，退休以后很是活跃。他们老两口可去了不少地方，国内的名山大川几乎玩遍了，最让我震撼的是他们自驾 5000 公里，在 20 天时间里游遍了东三省。呼伦贝尔大草原，中俄边境城市额尔古纳，都留下了他们老当益壮的身影。当然他们也想出国看看不一样的世界，之前他们自己跟团去了欧洲和美国。这次来澳洲小住，点名要去新西兰自驾，还提前做好路书。



2015 年元月初，我们一家老中少三代六口踏上了新西兰 8 天 7 夜的旅程。期间我们看到了雄伟壮观的库克峰，美伦美奂的魔戒小镇，风光如画的皇后镇，宁谧魔幻的峡湾、剔透凛冽的冰河，还感受了让人心惊肉跳的蹦极，在辽阔的牧场与羊驼有了亲密接触。但最让我们印象深刻的是那里的湖，大得让人联想到海，甚至还有潮汐，湖的色彩随阳光照射角度变幻，旖旎妖娆。更让人惊奇的是，此等美景就那么随意地出现在任何路边。没有人群熙攘，没有大小门票。你只需停车，驻足，陶醉。如此而已。新西兰果真是与世隔绝的人间净土，是让人流连忘返的世间天堂。

一路上，在美景的陪伴下，一家人兴致特别高，老人们触景生情教孩子们唱起了“和你一起看草原”。

因为我们今生有缘，让我有个心愿，等到草原最美的季节，陪你一起看草原。

去看那青青的草，去看那蓝蓝的天，看那白云轻轻地飘。

带着我的思念，陪你一起看草原，阳光多灿烂，陪你一起看草原，让爱留心间。

三代人的悠扬的歌声，伴随着我们的旅程，一路回响在美丽的新西兰南岛。

**澳网** 老爸老妈打网球都快要二十年历史了，我和老公对网球的爱好都是他们培养起来的。每年的大满贯赛事是他们的最爱。去年他们还去北京奥体网球中心现场观看了中网的比赛。现在他们来到了澳网的举办地，当然不会错过这精彩的赛事。

那天的比赛很是给力，我们在 3 号球场目睹了中国金花彭帅直落两盘击败对手，挺进八强；在海信球场见证了穆雷有惊无险地击败葡萄牙小将，笑到了最后。本届澳网穆雷表现出色，一直走到了决赛。决赛那天，父母已经回到了中国，坐在电视前，一边欣赏着决赛，一边回忆着几天前身临其境的点点滴滴。

爸爸妈妈回到中国已经有三个月了,但每次聊天,他们都会情不自禁地聊到这次澳洲新西兰之行,话语中充满了幸福。回想起小时候,他们带我们坐火车硬座去沈阳大连旅游,很多场景至今记忆犹新。转眼三十年过去了,这是我们又一次全家出游。这次出游让我深刻感觉到带着父母去旅行的意义,在他们心中这是多么难得的天伦之乐,是他们略显平静的退休生活中浓墨重彩的一笔,是他们晚年生活津津乐道的幸福源泉,这跟他们自己去美国欧洲,自驾五千公里,是完全不一样的。

我想好了,以后只要有机会,还要继续带他们走走看看。



## 亲情之旅 —— 回国

庞加研

2015. 5. 10

二十三天,短吗,太短!

二十三天,长吗?也长。

对于地质专业的我们,外出旅游看山看水并不具有强大的吸引力。但外出看望远方亲人们的愿望,这几年却是越来越强。我们幸运,有时间也有精力选择适当的时间,计划一次特别的旅游,回国看望在国内各地的亲人们,尤其是老一辈的叔伯舅姨。

4月16日,23天的回国亲情之旅如愿以偿。临行这天,老爸来家里叮嘱了三次,“放心地走,带我们问候亲人们,注意旅途安全,玩好,耍好,保重”。成都,北京,西安,昆明,成都,三四天一个城市不停地走,看望了我们夫妻双方父母辈在中国的所有亲人,有大伯娘、小叔、幺婶、四个舅舅、三个舅妈、四个姨妈、四个姨父,还有二三十个表弟表妹堂哥堂姐堂弟侄儿侄女。最老的92岁,最小的两岁半。有的我们这几年几乎每年见面,有的已经三十多年没见过了。

“请!请!请!”成都两岁半的小侄带着我们一边走一边不停地叫着进了家门。我们归来了,回到了故乡的土地,和上下三代不同地方不同年龄的亲人们见面了。

姨妈婶婶们尽管七老八十了,但她们还是和从前那样,无论在家还是生病住医院,照样关心惦记和帮助下代和下下一代的每一个人。耳朵有些不灵光的幺爸笑眯眯地坐在那儿看我们聊天,高高凸起的前额,红光满面的笑容,活脱脱一个寿星老;清华毕业的军人姨父以前是我们可敬可畏的偶像,现在和我们谈天说地亲密无间,聊得开心之时,还秀出年轻时的军官照片,帅气惊倒四座。教了一辈子书的一个姨父退休后吹起了巴乌葫芦丝,还手书自传诗。真可惜在厨房忙碌时,没有给坐在小板凳上为我们演奏的姨夫照张相。另一个姨父退休后出版了三本书。这些手稿和书,沉甸甸,厚墩墩地记录了他们喜怒哀乐的一生,他们对家乡的热爱和教书育人的敬业之心。中国第一颗原子弹爆炸时的防化学兵舅舅,因为核辐射肺几乎不能工作了,我们的造访让他那天神清气爽;大伯娘92岁高龄,耳聪目明,口齿伶俐。积极好动是她的养生之道。

表弟表妹们忙碌中挤出时间精心为我们安排家庭聚会，带我们四处观光、品尝美食。每一次的聚会都有好多说不完的话，讲不完的故事。“菜板上切腊肉，有肥有瘦 … …”这个表弟记忆力实在好，唱起了四十多年前教他的儿歌。儿时的歌，好淳朴，好温馨，好感动！那些感动的眼泪和笑声，那些幸福的大团圆照片，每一天都在亲戚家人的微信群中传送，惹得远在海外的其他亲戚们蠢蠢欲动。

除了走亲戚，也见了部分儿时的朋友、以前的同学和同事。他们的热情接待和家人一样温暖贴心。一拨又一拨，一家又一家，长的半天，短的一两个小时。一天和师妹的女儿带她不到半岁的孩子下楼散步，路人问我说是孩子的姥姥吧，我们两不约而同地回答“是干姥姥”。哇赛，幸福感满满的，我的干女儿！先生的发小朋友即将退休，听着看着他们夫妻二人的退休蓝图，好一个雄心壮志，激情满怀。

回国必有的饭局更是一个接一个。亲朋好友，各家条件不同，但见面都少不了一起吃饭。有高档酒店或餐馆包席，有大堂点餐，有叫送餐到家里的，有买了新鲜蔬菜和肉在家亲手或请钟点工给我们做的，还有我们大家一起到菜场买回原料一起在厨房做的。每餐都开怀，每餐都舒心。可惜没几天胃和身体开始闹情绪，后来只能尽力婉言谢绝，实在不能谢绝的就开诚布公，吃不了了，少许清淡即可。

二十三天，一次次的见面，一次次的告别，没有一次不感慨时间太短太短，还有好多好多要说，要聊。

5月9日，二十三天的亲情之旅圆满结束，我们回家了！

到墨尔本机场后给老爸老妈打了个电话，高兴得二老说话的声音都高了八度，然后忙前忙后准备迎接。家门口，常常落有树叶在门前，今天没有一点尘一片叶，屋里屋外清清爽爽，干干净净，电饭锅正在咕嘟咕嘟地煮着米饭。不多一会儿，老妈老爸又一盘接一碗地端来几个菜。痛痛快快洗个澡，美美地吃完二老做的饭菜，满足啊。忍不住微信关注我们平安回家的亲朋好友们，回家的感觉，真好！

老妈面对我们坐着，高高兴兴地听着、问着我们这23天的旅行。还不停地说，这些天，她一直念着5月9号，5月9号，在心里不知念过多少次。我们终于回来了，太高兴了！是啊，二十三天，我们终于平安回家了，对老人来说，还真是不短啊！次日就是母亲节，女儿又回到了母亲身边，这不是世界上最好的母亲节礼物吗。

有人说，现代文明现代交通让世界越来越小了，可为了生存，亲情却越来越远了。其实，借助现代交通和信息技术，只要有心，亲情还是会一如既往的把我们紧紧相连。这次的旅行，让我们更深地体会到，亲情，是上天赋予人的本性，能融化辈分、代沟、不曾相见相识的陌生，能让人存在于真实的自我中，温馨、平凡、充实、快乐、满足。

有道是：天若有情天亦老，人间正道是亲情。



## 投稿规则及编辑部声明

投稿要求:

稿件以会员原创文章为主，特别鼓励饭后茶余，灵感一闪的短小文章。

- (1) 字数不限;
- (2) 形式不限;
- (3) 内容一般不限;
- (4) 字体以中文为主，在一定条件下，英文也可以接受;
- (5) 稿件应以 MS Word 文件形式为主，以便排版、校对和编辑;
- (6) 在一定条件下，手写也可以考虑;
- (7) 稿件请以电子邮件形式投致 [rainbow@cpca.org.au](mailto:rainbow@cpca.org.au);
- (8) 所有稿件必须符合 CPCA 有关章程以及遵循澳大利亚法律。

《彩虹》所刊登的任何形式的稿件或文字均由作者自负文责，并且不代表本编辑部或CPCA的观点和立场。本编辑部和CPCA不因任何错误或遗漏而承担任何责任，并且不提供任何明示、暗示的保证。本编辑部和CPCA不负因本刊物文字而引起的任何直接、间接、附带或衍生的商业利益损失或其它特别损失责任。由此，本编辑部建议读者在使用有关资料前，应查证资料的真实、准确性，或者征询相关独立意见。此外，本编辑部保留刊登或删除任何认为不恰当或可能引起争议的稿件的权利。编辑部尊重作者的观点、稿件的内容和形式。由于时间有限，编辑部一般仅对来稿做非常有限的校对和修改（错别字或严重语法错误等）。重大修改必须征得作者的同意或者编辑部提供参考意见、而由作者本人决定是否同意进行修改。转载本刊文章须由作者同意。

Disclaimer:

The views and opinions of authors expressed in the CPCA electronic publication of Rainbow do not necessarily state or reflect those of the CPCA publisher. CPCA does not accept any legal responsibilities for errors or omissions, and disclaims all warranties, expressed or implied, and it will not be responsible for any direct, indirect or special damage due to the information published by this magazine. CPCA encourages readers to verify the accuracy of information or seek independent advice before relying upon it. The CPCA and the Rainbow editorial committee keep the right publishing or deleting any original articles or those from other sources. The Rainbow editorial committee only provides reference comments on article and any revision should get permission from author.

---

主编：庞加研

编审：陈晨 骆英 赵明 朱建华

彩虹网址 <http://www.cPCA.org.au/publication.asp>

Contact: [rainbow@cpca.org.au](mailto:rainbow@cpca.org.au)

---